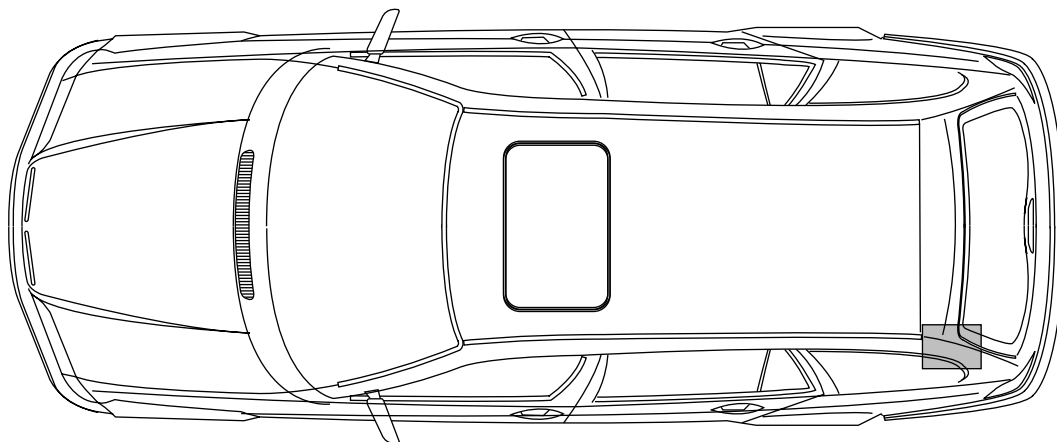




Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 46 0265 B

Einbausatz BMW CD-Wechsler

BMW 3er touring (E46/3) mit Navigation (SA 606, SA 609)

Installation kit BMW CD changer

BMW 3 Series touring (E46/3) with navigation (option 606, option 609)

Kit de montage changeur de CD BMW

BMW Série 3 touring (E46/3) avec navigation (option 606, option 609)

Inbouwpakket BMW CD-wisselaar

BMW 3-serie touring (E46/3) met navigatie (SA 606, SA 609)

Monteringssats BMW CD-växlare

BMW 3-serien touring (E46/3) med navigation (extrautrustning 606 resp 609)

Kit di montaggio cambia-CD BMW

BMW Serie 3 touring (E46/3) con navigazione (optional 606, optional 609)

Juego de montaje BMW cambiador de CDs

BMW Serie 3 touring (E46/3) con sistema de navegación (SA 606, SA 609)

Kit de montagem do selector de CDs BMW

BMW Série 3 touring (E46/3) com sistema de navegação (SA 606, SA 609)

	Inhalt	Seite
1	Hinweise	1-1
2	Einbau	2-1
3	Schaltplan	3-1

	Contents	Page
1	General Information	1-2
2	Installation	2-1
3	Schematic Circuit Diagram	3-1

	Sommaire	Page
1	Remarques	1-3
2	Montage	2-1
3	Schéma électrique	3-1

	Inhoud	Pagina
1	Aanwijzingen	1-4
2	Inbouwen	2-1
3	Schakelschema	3-1

	Innehåll	Sidan
1	Anvisningar	1-5
2	Montering	2-1
3	Kopplingsschema	3-1

	Indice	Pagina
1	Avvertenze	1-6
2	Montaggio	2-1
3	Schema elettrico	3-1

	Contenido	Página
1	Indicaciones	1-7
2	Montaje	2-1
3	Esquema de conexiones	3-1

	Índice	Página
1	Indicações	1-8
2	Montagem	2-1
3	Esquema eléctrico	3-1

1 Hinweise

Bei Fahrzeugen mit SA 692 (CD-WechslerVorbereitung) ist nur das Kapitel 2.3 zu beachten.
Alle Arbeiten sind an Linkslenker-Fahrzeugen dargestellt, bei Rechtslenker-Fahrzeugen muß sinngemäß identisch vorgegangen werden.

Zielgruppe

Zielgruppe dieser Einbauanleitung ist an BMW Personenwagen ausgebildetes Fachpersonal, das in der Lage ist alle Wartungs-, Reparatur-, Einbau- und Nachstellarbeiten an Personenkraftwagen eigenverantwortlich auszuführen.

Alle Arbeiten sind mit Hilfe von gültigen BMW

- Reparaturanleitungen
- Schaltplänen
- Wartungshandbüchern
- Arbeitsanleitungen
- Diagnosehandbüchern

in rationeller Reihenfolge mit den vorgeschriebenen Werkzeugen (Sonderwerkzeugen) und unter Berücksichtigung der geltenden Gesundheits-/ und Sicherheitsvorschriften durchzuführen.

Montagehinweise

Bei Fahrzeugen mit Bordmonitorradio wird die Steuerleitung nur im Gepäckraum verlegt.

Bei Fahrzeugen mit kleiner Gepäckraumabdeckung muß die Gepäckraumabdeckung für CD-Wechsler aus dem Elektronischen-Teilekatalog (ETK) gesondert bestellt werden.

Einbauzeit

Einbauzeit beträgt

1,5 Stunden

Einbauzeit bei Fahrzeugen mit SA 692 (CD-WechslerVorbereitung mit Halteraufbau) beträgt

0,5 Stunden

Die Einbauzeiten können, je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges, abweichen.

Sicherheitshinweise

Bei der Verlegung von Kabeln/Leitungen ist darauf zu achten, daß sie nicht geknickt oder beschädigt werden.
Zusätzlich verlegte Kabel/Leitungen müssen gegebenenfalls mit Kabelbändern befestigt werden.

Falls angegebene Pin-Kammern belegt sind, müssen Brücken, Doppelcrimpungen oder Parallelanschlüsse durchgeführt werden.

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

Innensechskantschlüsselsatz

Torx-Steckschlüsselsatz

Steckschlüsselsatz 1/4Zoll

Steckschlüsselsatz 1/2Zoll

Kreuzschlitzschraubendrehersatz

Bohrersatz

Schlitzschraubendrehersatz

Seitenschneider

BMW Auspinnwerkzeug

Kabellampe

Bohrmaschine

Stufenbohrersatz

1 General Information

Only Section 2.3 applies to vehicles equipped with option 692 (CD changer preparation).

All jobs refer to left-hand drive vehicles, the same procedure should be followed analogously on right-hand drive vehicles.

Target group

These installation instructions are intended for specialist personnel trained in BMW passenger cars and who independently carry out all maintenance, repair, installation and readjustment jobs on passenger cars.

All jobs are to be carried out with the aid of valid BMW

- Repair instructions
- Schematic circuit diagrams
- Maintenance manuals
- Working instructions
- Diagnosis manuals

in rational order with the specified tools (special tools) and in compliance with valid health and safety regulations.

Installation notes

On vehicles with on-board monitor radio, the control line is installed in the luggage compartment only.

If the vehicle features a small luggage compartment cover for the CD changer, it must be ordered separately from the electronic parts catalogue (EPC).

Installation time

Installation time required

1.5 hours

Installation time on vehicles with option 692 (CD changer preparation with support bracket)

0.5 hours

The installation times may vary depending on the condition and equipment of the vehicle.

Safety notes

Particular care must be taken when installing cables/lines to ensure they are not kinked, bent or damaged. Additionally installed cables/lines must be secured with cable ties.

If specified pin chambers are already occupied, corresponding jumpers, double crimp or parallel connections are to be used.

Necessary tools and aids

Set of Allen keys

Set of Torx socket wrenches

Set of 1/4 inch socket wrenches

Set of 1/2 inch socket wrenches

Set of screwdrivers for recessed cross head screws

Set of twist drills

Set of screwdrivers for slotted head screws

Side cutter

BMW unplugging tool

Inspection lamp

Power drill

Set of step drills

Subject to technical modifications

1 Remarques

Seul le chapitre 2.3 doit être pris en compte pour les véhicules équipés de l'option 692

(préparation du changeur de CD).

Toutes les opérations sont représentées sur des véhicules à direction à gauche, procéder de façon identique par analogie sur les véhicules à direction à droite.

Groupe-cible

Le groupe-cible de cette notice de montage est le personnel technique formé sur les voitures BMW capable d'exécuter de façon responsable toutes les opérations d'entretien, de réparation, de montage et de réglage sur les voitures.

Toutes ces opérations doivent être effectuées à l'aide des

- manuels de réparation
- schémas électriques
- manuels d'entretien
- gammes opératoires
- manuels de diagnostic

applicables chez BMW selon un ordre rationnel au moyen des outils spécifiés (outils spéciaux) et en tenant compte des règles d'hygiène et de sécurité du travail en vigueur.

Indications pour le montage

Le câble de commande est uniquement installé dans le coffre à bagages sur les véhicules équipés de la radio à moniteur de bord.

Pour les véhicules disposant du petit couvre-coffre, le couvre-coffre destiné au changeur de CD doit être commandé séparément à l'aide du catalogue électronique des pièces (ETK).

Temps de montage

Le temps de montage est de

1,5 heure

Le temps de montage pour les véhicules équipés de l'option 692

(préparation du changeur de CD avec support) est de

0,5 heure

Les temps de montage peuvent varier en fonction de l'état et du niveau de finition du véhicules.

Consignes de sécurité

Veiller au cours de la pose des câbles et des faisceaux à ne pas les plier ni les endommager.

Les câbles et faisceaux ajoutés doivent être fixés au besoin au moyen de serre-câbles.

Si des logements indiqués pour les broches sont déjà occupés, il faut alors procéder à des pontages, doubles sertissages ou connexions en parallèle.

Outils et matériel nécessaires

Jeu de clés pour vis à six pans creux

Jeu de clés à douille Torx

Jeu de clés à douille 1/4 pouce

Jeu de clés à douille 1/2 pouce

Jeu de tournevis curcifformes

Jeu de forets

Jeu de tournevis plats

Pince coupante diagonale

Outil de débrogage BMW

Lampe

Perceuse

Jeu de forets étagés

Sous réserve de modifications techniques

1 Aanwijzingen

Voor voertuigen met SA 692 (voorbereiding CD-wisselaar) is uitsluitend hoofdstuk 2.3 van toepassing.
De afbeeldingen laten alle werkzaamheden aan voertuigen met stuur links zien; bij RHD-voertuigen dient op analoge wijze tewerk te worden gegaan.

Doelgroep

De doelgroep van deze installatiehandleiding is vakkundig personeel dat voor BMW personenauto's geschoold en in staat is alle onderhouds-, reparatie-, inbouw- en afstelwerkzaamheden aan personenauto's zelfstandig uit te voeren.

Alle werkzaamheden dienen met behulp van geldige BMW

- reparatiehandleidingen,
- schakelschema's,
- onderhoudshandboeken,
- werkinstructies en/of
- diagnosehandboeken

in efficiënte volgorde te worden uitgevoerd, waarbij telkens het voorgeschreven (speciaal) gereedschap dient te worden gebruikt en rekening gehouden met de relevante gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.

Aanwijzingen voor de montage

Bij voertuigen met boordmonitorradio wordt de stuurleiding slechts in de bagageruimte geïnstalleerd.
Bij voertuigen met kleine bagageruimteafdekking dient de bagageruimteafdekking voor CD-wisselaar uit de elektronische onderdelencatalogus (ETK) afzonderlijk te worden besteld.

Inbouwtijd

De inbouwtijd bedraagt 15 uur.

De inbouwtijd bij voertuigen met SA 692 (voorbereiding CD-wisselaar met houderopbouw) bedraagt 0.5 uur.

Van deze inbouwtijd zijn afwijkingen mogelijk naargelang de toestand en het uitrustingsniveau van het voertuig.

Aanwijzingen voor de veiligheid

Bij het installeren van kabels c.q. leidingen dient erop te worden gelet dat deze niet geknikt worden of beschadigd kunnen raken. Extra geïnstalleerde kabels c.q. leidingen moeten eventueel d.m.v. kabelstroppen worden vastgezet.

Indien aangegeven pinvakken reeds bezet zijn, moeten overbruggingen, dubbele crimpaansluitingen of parallelle aansluitingen worden gemaakt.

Vereiste gereedschappen en hulpmiddelen

Set inbussleutels	Set platte schroevendraaiers
Torx-dopsleutelset	Zijsnijtang
1/4 inch dopsleutelset	BMW uitpinggereedschap
1/2 inch dopsleutelset	Looplamp
Set kruiskopschroevendraaiers	Boormachine
Set boren	Set getrapte boren

Technische wijzigingen voorbehouden

1 Anvisningar

I bilar med extrautrustning 692 (CD-växlar-förberedelse) är endast kapitel 2.3 aktuellt.

Alla arbeten illustreras med en vänsterstyrd bil som förebild. I högerstyrda bilar är tillvägagångssättet detsamma men spegelvänt.

Målgrupp

Målgruppen för denna monteringsanvisning är bilmekaniker, som är utbildade på BMW personbilar och som har kompetens att utföra alla underhålls-, reparations-, monterings- och justeringsarbeten på dessa.

Alla arbeten skall utföras med hjälp av för BMW gällande

- Reparationsanvisningar
- Kopplingsscheman
- Underhållsanvisningar
- Arbetsanvisningar
- Diagnoshandböcker

i rationell ordningsföljd med föreskrivna verktyg (specialverktyg) och i enlighet med gällande hälso- och säkerhetsföreskrifter.

Monteringsanvisningar

I bilar med monitorradio dras manöverledningen endast i bagageutrymmet.

I bilar med litet bagagerumsskydd måste skyddet för CD-växlaren beställas separat ur den elektroniska reservdelskatalogen (ETK).

Monteringstid

Monteringstiden uppgår till 1,5 timmar.

Monteringstid i bilar med extrautrustning 692 (CD-växlar-förberedelse med hållaruppbyggnad) uppgår till 0,5 timme.

Monteringstiden kan variera beroende på bilens skick och utrustning.

Säkerhetsanvisningar

Vid dragning av kablar och ledningar skall man noga kontrollera att de inte knäcks eller skadas. Ytterligare dragningar av kablar resp ledningar måste vid behov sättas fast med buntband.

Om de angivna stiftkamrarna är upptagna, måste man göra bryggor, dubbla krympningar eller parallellanslutningar.

Erforderliga verktyg och hjälpmedel

Insexnyckelsats	Spårskruvmejselsats
Torx-hylsnyckelsats	Sidavbitare
Hylsnyckelsats 1/4-tum	BMW urstiftningsverktyg
Hylsnyckelsats 1/2-tum	Kabellampa
Krysspårskruvmejselsats	Borrmaskin
Borrsats	Stegborrsats

Förbehåll för tekniska ändringar

1 Avvertenze

Per le vetture con optional 692 (predisposizione cambia-CD) si deve considerare solamente il capitolo 2.3.
Tutti i lavori illustrati riguardano vetture con guida a sinistra, per vetture con guida a destra procedere in relazione.

Gruppo target

Le presenti istruzioni per il montaggio sono destinate al personale specializzato in automobili BMW, in grado di eseguire sotto la propria responsabilità tutti i lavori di manutenzione, riparazione, montaggio e registrazione ad autovetture.

Tutti i lavori vanno eseguiti sulla scorta di

- istruzioni per le riparazioni
- schemi elettrici
- manuali per la manutenzione
- documenti di lavoro
- manuali per la diagnosi

BMW in vigore, procedendo in modo razionale, usando gli attrezzi prescritti (attrezzi speciali) e osservando le vigenti norme per la salute e la sicurezza.

Avvertenze per il montaggio

Nelle vetture con radio con monitor di bordo il cavo di comando viene posato solo nel bagagliaio.
Per vetture con copertura bagagliaio piccola, la copertura bagagliaio per cambia-CD va ordinata separatamente sulla scorta del catalogo elettronico ricambi (ETK).

Tempo per il montaggio

Per il montaggio in vetture occorrono 1,5 ore

Per il montaggio in vetture con optional 692
(predisposizione cambia-CD con struttura di supporto) occorrono 0,5 ore

I tempi necessari per il montaggio possono variare secondo le condizioni e l'equipaggiamento della vettura.

Avvertenze per la sicurezza

Durante la posa di cavi o conduttori si deve fare attenzione che questi non vengano piegati o danneggiati.
Cavi o conduttori aggiunti andranno eventualmente fissati con le relative fascette.

Se alcuni vani di pin indicati sono già occupati, si dovranno prevedere ponti, doppi agganci o terminali doppi.

Attrezzi e mezzi ausiliari necessari

Serie chiavi esagone	Serie giraviti a lama dritta
Serie chiavi a tubo Torx	Tronchesino
Serie chiavi a tubo di 1/4 di pollice	Attrezzo sfilapin BMW
Serie chiavi a tubo di 1/2 di pollice	Lampada per cavi
Serie giraviti con lama a croce	Trapano
Serie punte	Serie punte a diametri multipli

Con riserva di modifiche tecniche

1 Indicaciones

En vehículos con el equipo especial 692 (preinstalación para cambiador de CDs) debe tenerse en cuenta solamente el capítulo 2.3.

Todos los trabajos se representan en vehículos con el volante de la dirección en el lado izquierdo, proceder en consonancia idénticamente en vehículos con el volante de la dirección en el lado derecho.

Grupo destinatario

El grupo destinatario de estas instrucciones de montaje está formado por personal especializado instruido en los vehículos BMW, capaz de efectuar bajo su propia responsabilidad todos los trabajos de mantenimiento, reparación, montaje y reajuste en coches de turismo.

Todos los trabajos deben efectuarse con ayuda de

- Manuales de reparaciones
- Esquemas de conexiones
- Manuales de mantenimiento
- Instrucciones de trabajo
- Manuales de diagnóstico

BMW en vigor y respetando un orden de operaciones racional, utilizando las herramientas prescritas (herramientas especiales) y tomando en consideración las normas de seguridad y prevención de accidentes en vigor.

Indicaciones para el montaje

En los vehículos con radio-monitor de a bordo se tenderá el cable de mando sólo en el maletero.

En los vehículos con cubierta pequeña de maletero deberá pedirse la cubierta de maletero para el cambiador de CDs por separado según el catálogo electrónico de piezas de repuesto (ETK).

Tiempo de montaje

El tiempo de montaje es de	1,5 horas
El tiempo de montaje en vehículos con el equipo especial 692 (preinstalación para cambiador de CDs con soporte) es de	0,5 horas
El tiempo de montaje puede divergir según el estado y equipamiento del vehículo.	

Indicaciones de seguridad

Al llevar a cabo el tendido de cables/tuberías deberá observarse que no resulten doblados o dañados los mismos. Los cables/tuberías tendidos adicionalmente deberán ser fijados en caso necesario con cintas sujetacables.

Si las celdillas para pins están ocupadas, deberán efectuarse puentes, uniones por engarce dobles o encajes dobles.

Herramientas y medios auxiliares necesarios

Juego de llaves de hexágono interior	Juego de destornilladores de punta plana
Juego de llaves de vaso Torx	Alicates de corte oblicuo
Juego de llaves de vaso de 1/4"	Extractor de pins BMW
Juego de llaves de vaso de 1/2"	Lámpara con cable
Juego de destornilladores de punta de estrella	Taladradora
Juego de brocas	Juego de brocas escalonadas

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas

1 Indicações

Em viaturas com SA 692 (pré-instalação do selector de CDs), só deverá consultar-se o capítulo 2.3.
Todos os trabalhos encontram-se representados para viaturas com volante à esquerda; em viaturas com volante à direita, deverá proceder-se de forma semelhante, invertendo-se os lados.

Destinatários

Estas instruções de montagem destinam-se ao pessoal especializado com formação em viaturas ligeiras da BMW, que esteja em condições de efectuar responsavelmente todos os trabalhos de manutenção, reparação, montagem e de reajuste em viaturas ligeiras.

Todos os trabalhos devem ser efectuados com o apoio de

- Instruções de reparação
- Esquemas eléctricos
- Manuais de manutenção
- Instruções de trabalho
- Manuais de diagnóstico

válidos da BMW, numa sequência racional, utilizando-se as ferramentas prescritas (ferramentas especiais) e tomando em consideração as normas de saúde e de segurança em vigor.

Indicações de montagem

Em viaturas com rádio do monitor de bordo, a linha de comando só é instalada no compartimento da mala.
Em viaturas com pequena cobertura do compartimento da mala, a cobertura do compartimento da mala para o selector de CDs deverá ser encomendada separadamente, de acordo com o Catálogo Electrónico de Peças (ETK).

Tempo de montagem

O tempo de montagem é de	1,5 horas
O tempo de montagem em viaturas com SA 692 (pré-instalação do selector de CDs com estrutura de suporte) é de	0,5 horas
Os tempos de montagem podem variar em função do estado e equipamento da viatura.	

Indicações de segurança

Durante a instalação de cabos / condutores, deverá ter-se atenção para que estes não sejam quebrados ou danificados. Cabos e condutores instalados suplementarmente devem, caso necessário, ser fixados com cintas de cabos.

Caso os espaços dos Pin's indicados se encontrem ocupados, deverão ser feitas pontes, cravações duplas ou ligações em paralelo.

Ferramentas e meios auxiliares necessários

Jogo de chaves Imbus	Jogo de chaves de fendas
Jogo de chaves de caixa Torx	Alicate de corte
Jogo de chaves de caixa de 1/4 pol.	Ferramenta de extracção de pinos BMW
Jogo de chaves de caixa de 1/2 pol.	Gambiarra
Jogo de chaves Phillips	Berbequim
Jogo de brocas	Jogo de brocas escalonadas

Reserva-se o direito a alterações técnicas

2. Einbau

	Inhalt	Seite
2.1	Anschlußübersicht Zusatzkabelbäume	2-2
2.2	Einbau bei Fahrzeugen ohne SA 692 (CD-WechslerVorbereitung)	2-10
2.3	Einbau bei Fahrzeugen mit SA 692 (CD-WechslerVorbereitung)	2-26

2. Installation

	Contents	Page
2.1	Connection Overview of Auxiliary Wiring Harnesses	2-3
2.2	Installation on vehicles without option 692 (CD changer preparation)	2-12
2.3	Installation on vehicles with option 692 (CD changer preparation)	2-27

2. Montage

	Sommaire	Page
2.1	Tableau de connexion des faisceaux additionnels	2-4
2.2	Montage sur véhicules sans option 692 (préparation changeur de CD)	2-14
2.3	Montage sur véhicules avec option 692 (préparation changeur de CD)	2-28

2. Inbouwen

	Inhoud	Pagina
2.1	Overzicht aansluitingen extra draadbomen	2-5
2.2	Inbouwen bij voertuigen zonder SA 692 (voorbereiding CD-wisselaar)	2-16
2.3	Inbouwen bij voertuigen mét SA 692 (voorbereiding CD-wisselaar)	2-29

2. Montering

	Innehåll	Sidan
2.1	Anslutningsöversikt, extra kabelstammar	2-6
2.2	Montering i bilar utan extrautrustning 692 (CD-växlar-förberedelse)	2-18
2.3	Montering i bilar med extrautrustning 692 (CD-växlar-förberedelse)	2-30

2. Montaggio

	Indice	Pagina
2.1	Tabella collegamenti fasci cavi supplementari	2-7
2.2	Montaggio in vetture senza optional 692 (predisposizione cambia-CD)	2-20
2.3	Montaggio in vetture con optional 692 (predisposizione cambia-CD)	2-31

2. Montaje

	Contenido	Página
2.1	Sinopsis de conexiones de los mazos de cables adicionales	2-8
2.2	Montaje en vehículos sin SA 692 (preinstalación para cambiador de CDs)	2-22
2.3	Montaje en vehículos con SA 692 (preinstalación para cambiador de CDs)	2-32

2. Montagem

	Índice	Página
2.1	Mapa de ligações das cablagens suplementares	2-9
2.2	Montagem em viaturas sem SA 692 (pré-instalação do selector de CDs)	2-24
2.3	Montagem em viaturas com SA 692 (pré-instalação do selector de CDs)	2-33

21 Anschlußübersicht Zusatzkabelbäume

Klappseite ausklappen! (Seite 2-9)

Stromversorgungskabel **A** wird nur benötigt, wenn das schwarze 3polige Buchsengehäuse der Stromversorgung CD-Wechsler nicht am Audiokabelbaum zurückgebunden ist

Pos.	Bezeichnung	Kabelfarbe	Anschlußort im Fahrzeug
A	Stromversorgungskabel	–	–
A1	schwarzes 1poliges Stiftgehäuse X6501 mit Doppelanschlag I-BUS Abzweig A1 wird abgeändert, (siehe Kapitel 2.2 Bild A) zu Kabelende A1 I-BUS	weiß/rot/gelb	Kabelende A1 mit Schneidklemmverbinder an Versorgungsleitung von PIN7 , Kabelfarbe weiß/rot/gelb nähe Anschlußstecker Bordmonitorradio X18126 , schwarzes 17poliges Buchsengehäuse
A2	schwarzes 1poliges Stiftgehäuse X6500 mit Doppelanschlag Kl.30 Abzweig A2 wird abgeändert (siehe Kapitel 2.2 Bild A) zu Kabelende A2 Kl.30 A41	rot/grün	Kabelende A2 mit Schneidklemmverbinder an Versorgungsleitung von PIN4 , Kabelfarbe rot/grün nähe Anschlußstecker Bordmonitorradio X18126 , schwarzes 17poliges Buchsengehäuse
A3	Kabelöse ø 6 mm	braun	an Massestützpunkt X13016 im Gepäckraum links
A4	schwarzes 3poliges Buchsengehäuse	–	Stromversorgungsanschluß X18180 CD-Wechsler im Gepäckraum links

Steuerleitung **B**

B	Steuerleitung Radio/CD-Wechsler	–	–
B1	silberfarbenes 10poliges Buchsengehäuse	–	an Anschlußstecker Bordmonitorradio X18126 in Gepäckraumwanne links
B2	schwarzes 6poliges Buchsengehäuse	–	an CD-Wechsler im Gepäckraum links

21 Connection Overview of Auxiliary Wiring Harnesses

Open out fold-out page! (Page 2-9)

Power supply cable **A** is only required if the black 3-pin socket housing of the power supply for the CD changer is not tied back on the audio wiring harness

Item	Description	Cable colour	Connection location in vehicle
A	Power supply cable	-	-
A1	Black, 1-pin pin housing X6501 with twin-lead terminal I-bus Branch A1 is changed to cable end A1 I-bus (see Section 2.2 Fig. A)	White/red/yellow	Cable end A1 with insulation displacement connector at supply line from PIN7 , white/red/yellow wire, close to plug connector for on-board monitor radio X18126 , black 17-pin socket housing
A2	Black, 1-pin pin housing X6500 with twin-lead terminal, terminal 30 Branch A2 is changed to cable end A2 terminal 30 A41 (see Section 2.2 Fig. A)	Red/green	Cable end A2 with insulation displacement connector at supply line from PIN4 , red/green wire, close to plug connector for on-board monitor radio X18126 , black 17-pin socket housing
A3	6 mm dia. cable eye	Brown	At ground terminal point X13016 on left in luggage compartment
A4	Black, 3-pin socket housing	-	Power supply connection X18180 CD changer on left in luggage compartment

Control cable **B**

B	Control cable radio/CD changer	-	-
B1	Silver-coloured, 10-pin socket housing	-	At plug connector on-board monitor radio X18126 on left in luggage compartment pan
B2	Black, 6-pin socket housing	-	At CD changer on left in luggage compartment

21 Tableau de connexion des faisceaux additionnels

Ouvrir le volet rabattable ! (page 2-9)

Le câble d'alimentation électrique **A** est seulement nécessaire si le boîtier femelle noir 3 pôles de l'alimentation du changeur de CD n'est pas attaché au faisceau de câbles audio

Rep.	Désignation	Couleur de câble	Emplacement sur le véhicule
A	Câble d'alimentation électrique	-	-
A1	Boîtier mâle noir 1 pôle X6501 avec double butée BUS I Le circuit A1 est modifié (voir chapitre 2.2 fig. A) en extrémité de câble A1 BUS I	blanc/rouge/ jaune	Extrémité de câble A1 avec connecteur à pince coupante sur câble d'alimentation de la broche 7 , couleur de câble blanc/rouge/jaune à proximité du connecteur de la radio à moniteur de bord X18126 , boîtier femelle noir 17 pôles
A2	Boîtier mâle noir 1 pôle X6500 avec double butée borne 30 Le circuit A2 est modifié (voir chapitre 2.2 fig. A) en extrémité de câble A2 borne 30 A41	rouge/vert	Extrémité de câble A2 avec connecteur à pince coupante sur câble d'alimentation de la broche 4 , couleur de câble rouge/vert à proximité du connecteur de la radio à moniteur de bord X18126 , boîtier femelle noir 17 pôles
A3	Cosse ø 6 mm	brun	sur point de masse X13016 à l'intérieur du coffre à bagages côté gauche
A4	Boîtier femelle noir 3 pôles	-	Prise d'alimentation électrique X18180 du changeur de CD dans le coffre à bagages côté gauche

Câble de commande **B**

B	Câble de commande radio/changeur de CD	-	-
B1	Boîtier femelle argenté 10 pôles	-	sur connecteur de la radio à moniteur de bord X18126 dans le bac du coffre à bagages côté gauche
B2	Boîtier femelle noir 6 pôles	-	sur changeur de CD dans le coffre à bagages côté gauche

21 Overzicht aansluitingen extra draadbomen

De ingevouwen pagina uitvouwen! (pag. 2-9)

De voedingskabel **A** wordt slechts benodigd als het zwarte 3-polige bussenhuis van de voeding voor de CD-wisselaar niet op de audiodraadboom is teruggebonden.

Pos.	Aanduiding	Kabelkleur	Plaats van aansluiting in het voertuig
A	Voedingskabel	–	–
A1	zwart 1-polig penhuis X6501 met dubbele aansluiting I-BUS; aftakking A1 te wijzigen in kabeleind A1 I-BUS (zie hoofdstuk 2.2 Fig. A)	wit/rood/geel	kabeleind A1 met snijklemconnector op voedingsleiding van PIN 7 , kabelkleur wit/-rood/geel, nabij aansluitconnector boordmonitorradio X18126 , zwart 17-polig bussenhuis
A2	zwart 1-polig penhuis X6500 met dubbele aansluiting kl. 30; aftakking A2 te wijzigen in kabeleind A2 kl. 30 A41 (zie hoofdstuk 2.2 Fig. A)	rood/groen	kabeleind A2 met snijklemconnector op voedingsleiding van PIN 4 , kabelkleur rood/groen, nabij aansluitconnector boordmonitorradio X18126 , zwart 17-polig bussenhuis
A3	kabeloog ø 6 mm	bruin	massasteunpunt X13016 links in bagageruimte
A4	zwart 3-polig bussenhuis	–	voedingsaansluiting X18180 CD-wisselaar links in bagageruimte

Stuurleiding **B**

B	Stuurleiding radio/CD-wisselaar	–	–
B1	zilverkleurig 10-polig bussenhuis	–	op aansluitconnector boordmonitorradio X18126 links in bagageruimte
B2	zwart 6-polig bussenhuis	–	op CD-wisselaar links in bagageruimte

21 Anslutningsöversikt, extra kabelstammar

Fäll ut bladet! (sidan 2-9)

Strömförsörjningskabeln **A** behövs endast, om det svarta, 3-poliga hylskontakthuset till CD-växlarens strömförsörjning inte är tillbakabundet på ljudkabelstammen.

Pos.	Beteckning	Kabelfärg	Anslutningsplats i bilen
A	Strömförsörjningskabel	–	–
A1	Svart 1-poligt stiftkontakthus X6501 med dubbelanslutning I-buss Förgreningen A1 ändras, (se kapitel 2.2 Bild A) till kabeländan A1 I-buss	vit/röd/gul	Kabelände A1 med klämkoppling till försörjningsledningen till stift 7 , (kabelfärg: vit/röd/gul) i närheten av anslutningskontakten till monitorradion X18126 , svart 17-poligt hylskontakthus.
A2	Svart 1-poligt stiftkontakthus X6500 med dubbelanslutning Kl.30 Förgreningen A2 ändras (se kapitel 2.2 Bild A) till kabelände A2 Kl.30 A41	röd/grön	Kabelände A2 med klämkoppling på försörjningsledningen till stift 4 , (kabelfärg: röd/grön) i närheten av anslutningskontakten till monitorradion X18126 , svart 17-poligt hylskontakthus
A3	kabelöglå ø 6 mm	brun	till jordanslutningspunkten X13016 till vänster i bagageutrymmet
A4	svart 3-poligt hylskontakthus	–	Strömförsörjningsanslutning X18180 CD-växlare till vänster i bagageutrymmet

Manöverledning **B**

B	Manöverledning Radio/CD-växlare	–	–
B1	silverfärgat, 10-poligt hylskontakthus	–	till anslutningskontakten till monitorradion X18126 till vänster i bagagerumsfördjupningen
B2	svart 6-poligt hylskontakthus	–	till CD-växlaren till vänster i bagageutrymmet

21 Tabella collegamenti fasci cavi supplementari

Aprire la pagina a risvolto! (Pagina 2-9)

Il cavo alimentazione corrente **A** occorre solo, se la scatola portapresa nera a 3 poli per alimentazione corrente al cambia-CD non è stata legata indietro al fascio cavi audio

Pos.	Denominazione	Colore cavi	Punto di collegamento nella vettura
A	Cavo alimentazione corrente	-	-
A1	Scatola portaspina nera unipolare X6501 con terminale doppio I-BUS La derivazione A1 viene modificata (vedi capitolo 2.2 figura A) in terminale A1 I-BUS	bianco/rosso/giallo	Terminale A1 con connettore a morsetto al cavo di alimentazione del PIN7 , cavo bianco/rosso/giallo vicino alla spina di collegamento radio con monitor di bordo X18126 della scatola portapresa nera a 17 poli
A2	Scatola portaspina nera unipolare X6500 con terminale doppio mors. 30 La derivazione A2 viene modificata (vedi capitolo 2.2 figura A) in terminale A2 mors. 30 A41	rosso/verde	Terminale A2 con connettore a morsetto al cavo di alimentazione del PIN4 , cavo rosso/verde vicino alla spina di collegamento radio con monitor di bordo X18126 della scatola portapresa nera a 17 poli
A3	Capocorda ad anello ø 6 mm	marrone	al punto di massa X13016 nel bagagliaio a sinistra
A4	Scatola portapresa nera a 3 poli	-	collegamento alimentazione corrente X18180 cambia-CD a sinistra nel bagagliaio

Cavo di comando **B**

B	Cavo di comando radio/cambia-CD	-	-
B1	Scatola portapresa colore argento a 10 poli	-	alla spina di collegamento radio con monitor di bordo X18126 nella vasca bagagliaio a sinistra
B2	Scatola portapresa nera a 6 poli	-	al cambia-CD a sinistra nel bagagliaio

21 Sinopsis de conexiones de los mazos de cables adicionales

¡Despliegue la página plegable! (página 2-9)

El cable de alimentación de corriente **A** se necesitará solamente si no está atada hacia atrás en el mazo de cables de audio la caja de hembrillas negra de 3 polos de alimentación de corriente para el cambiador de CDs.

Pos.	Designacion	Color del cable	Lugar de conexión en el vehículo
A	Cable de alimentación de corriente	–	–
A1	Caja de clavijas monopolar negra X6501 con terminal doble pata BUS I Se modifica el ramal A1 , (véase el capítulo 2.2 figura A) al extremo de cable A1 BUS I	blanco/rojo/ amarillo	Extremo de cable A1 con contacto de desplazamiento de aislamiento al cable de alimentación del PIN7 , color del cable blanco/rojo/amarillo cerca del conector de enchufe del radio-monitor de a bordo X18126 , caja de hembrillas negra de 17 polos
A2	Caja de clavijas monopolar negra X6500 con terminal doble borne 30 Se modifica el ramal A2 , (véase el capítulo 2.2 figura A) al extremo de cable A2 borne 30 A41	rojo/verde	Extremo de cable A2 con contacto de desplazamiento de aislamiento al cable de alimentación del PIN4 , color del cable rojo/verde cerca del conector de enchufe del radio-monitor de a bordo X18126 , caja de hembrillas negra de 17 polos
A3	Terminal anular de cable de 6 mm de ø	marrón	Al punto auxiliar de masa X13016 en el lado izquierdo del maletero
A4	Caja de hembrillas negra de 3 polos	–	Conexión de alimentación de corriente X18180 cambiador de CDs en el lado izquierdo del maletero

Cable de mando **B**

B	Cable de mando Radio/cambiador de CDs	–	–
B1	Caja de hembrillas plateada de 10 polos	–	Al conector de enchufe del radio-monitor de a bordo X18126 en la bandeja izquierda del maletero
B2	Caja de hembrillas negra de 6 polos	–	Al cambiador de CDs en el lado izquierdo del maletero

21 Mapa de ligações das cablagens suplementares

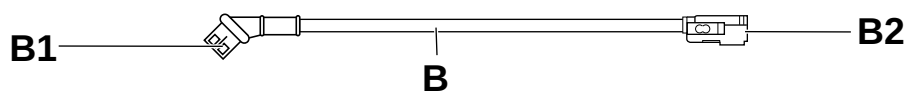
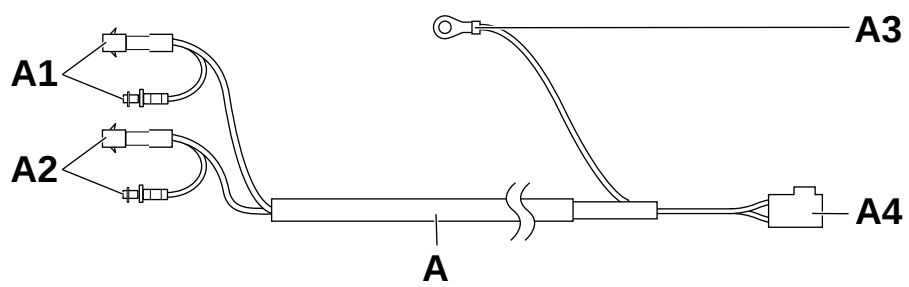
Abrir a página desdobrável! (Página 2-9)

O cabo de alimentação de corrente **A** só é necessário, se a caixa de tomada preta de três pólos, da alimentação eléctrica do selector de CDs, não estiver fixada para trás na cablagem do sistema audio

Pos.	Designação	Cor do cabo	Local de ligação na viatura
A	Cabo de alimentação de corrente	–	–
A1	Caixa de pinos preta unipolar X6501 com ligação dupla canal I A derivação A1 é alterada, (consultar capítulo 2.2 Figura A) para a extremidade do cabo A1 canal I	branco / vermelho / amarelo	extremidade do cabo A1 com ligador por corte e aperto, ao cabo de alimentação do PIN7 , cor do cabo branco / vermelho / amarelo, junto à ficha de ligação do rádio do monitor de bordo X18126 , caixa de tomada preta de 17 pólos
A2	Caixa de pinos preta unipolar X6500 com ligação dupla Kl. 30 A derivação A2 é alterada, (consultar capítulo 2.2 Figura A) para a extremidade do cabo A2 Kl. 30 A41	vermelho / verde	extremidade do cabo A2 com ligador por corte e aperto, ao cabo de alimentação do PIN4 , cor do cabo vermelho / verde, junto à ficha de ligação do rádio do monitor de bordo X18126 , caixa de tomada preta de 17 pólos
A3	Olhal terminal do cabo $\varnothing$ 6 mm	castanho	ao ponto de massa X13016 no compartimento da mala, à esquerda
A4	Caixa de tomada preta de 3 pólos	–	à ligação da alimentação de corrente X18180 do selector de CDs no compartimento da mala, à esquerda

Linha de comando **B**

B	Linha de comando rádio / selector de CDs	–	–
B1	Caixa de tomada prateada de 10 pólos	–	à ficha de ligação do rádio do monitor de bordo X18126 no compartimento da mala, à esquerda
B2	Caixa de tomada preta de 6 pólos	–	ao selector de CDs no compartimento da mala, à esquerda



F 46 0300 B

2.2 Einbau bei Fahrzeugen ohne SA 692 (CD-WechslerVorbereitung)

Hinweise

Allgemeine Hinweise in **Kapitel 1** beachten.

Vorarbeiten

Fehlerspeicher ausdrucken
Batterie abklemmen
Gepäckraumboden ausbauen
Kombirollo ausbauen (falls vorhanden)
Schallisolierung Gepäckraum hinten links ausbauen (wird nicht mehr benötigt)
Audio-Verstärker ausbauen (falls vorhanden)
Gepäckraumklappe links ausbauen (wird durch eine neue Gepäckraumklappe ersetzt)
Sicherheitsgurtabdeckung hinten links ausbauen
Gepäckentlüftungsgitter links ausbauen
Gepäckraumverkleidung links ausbauen
Werkzeughalterung und Abdeckung über Bordmonitorradio ausbauen

Klappseite ausklappen! (Seite 2-25)

Bild A

Stromversorgungskabel **A** 1300mm nach dem Abzweig **A4**, schwarzes 3poliges Buchsengehäuse, abschneiden. Die Ummantelung des Stromversorgungskabels **A** auf einer Länge von 50mm so entfernen, daß die Isolierung der beiden Kabelenden **A1** und **A2** nicht beschädigt wird.

Bild B

Stromversorgungskabel **A** entlang dem Audiokabelbaum wie folgt verlegen:
Abzweig **A1**, Kabelfarbe weiß/rot/gelb, und Abzweig **A2**, Kabelfarbe rot/grün, entlang dem Audiokabelbaum in Nähe des schwarzen 17poligen Buchsengehäuses **X18126** verlegen.
Stromversorgungskabel **A** vom Bordmonitorradio (1) nach links entlang dem Audiokabelbaum unter dem Werkzeughalter zum Einbauort des CD-Wechslers (2) verlegen.

Steuerleitung **B** entlang dem Audiokabelbaum wie folgt verlegen:
Abzweig **B1**, silberfarbenes 10poliges Buchsengehäuse, der Steuerleitung **B** an das schwarze 17polige Buchsengehäuse **X18126** zum Bordmonitorradio (1) verlegen.
Steuerleitung **B** vom Bordmonitorradio (1) nach links entlang dem Audiokabelbaum unter dem Werkzeughalter zum Einbauort des CD-Wechslers (2) verlegen.

Bild C

Das schwarze 17polige Buchsengehäuse **X18126** vom Bordmonitorradio abstecken.
Die Ummantelung des Audiokabelbaums (1) auf einer Länge von 100mm hinter dem schwarzen 17poligen Buchsengehäuse **X18126** vorsichtig auftrennen.
Abzweig **A1**, Kabelfarbe weiß/rot/gelb, mit 2fachem Schneidklemmverbinder (2) an der Versorgungsleitung von **PIN7** des Audiokabelbaums (1), Kabelfarbe weiß/rot/gelb, anschließen.
Abzweig **A2**, Kabelfarbe rot/grün, mit 5fachem Schneidklemmverbinder (3) an der Versorgungsleitung von **PIN4**, Kabelfarbe rot/grün, anschließen.

 Die durchgehende Versorgungsleitung, Kabelfarbe rot/grün, des Audiokabelbaums (1) muß in der mittleren Aussparung des 5fachen Schneidklemmverbinders und das Kabelende **A2** in einer der äußeren Aussparungen liegen. Die Kabelenden **A1** und **A2** dürfen **nicht** aus den Schneidklemmverbindern herausragen. ◀

Bild D

Abzweig **B1**, silberfarbenes 10poliges Buchsengehäuse, der Steuerleitung **B** in das Buchsengehäuse **X18126** einstecken und mit Halteklammer (1) verriegeln.
Anschließend das Buchsengehäuse **X18126** auf das 17polige Stiftgehäuse (2) am Bordmonitorradio (3) aufstecken und Bordmonitorradio (3) einbauen.

Bild E

Abzweig **A3**, Kabelöse $\varnothing 6\text{mm}$, Kabelfarbe braun, vom Stromversorgungskabel **A** am Massestützpunkt **X13016** hinter dem hinteren, linken Lautsprecher festschrauben.

Bild F

Vier Einsteckmuttern M5 (1) auf Halter vorne (2) und Halter hinten (3) aufstecken.

Bild G

Die drei Transportsicherungsschrauben (1) vom CD-Wechsler (2) entfernen und die Öffnungen mit den beigelegten Klebepunkten verschließen (Klebepunkte sind im Lieferumfang des CD-Wechslers enthalten). Die zwei Abdeckungen (3) abnehmen und den Einstellmechanismus (4) mit einem Schlitzschraubendreher auf **H** (horizontaler Einbau) einstellen und danach die beiden Abdeckungen (3) wieder aufkleben.

Bild H

Beide Haltewinkel (1) mit vier Linsenkreuzschlitzschrauben M4x6 (2) an CD-Wechsler (3) festschrauben.

Bild I

Abzweig **A4**, schwarzes 3poliges Buchsengehäuse, des Stromversorgungskabels **A** an das Stiftgehäuse des Stromversorgungsanschlusses (1) vom CD-Wechsler (2) anschließen.

Abzweig **B2**, schwarzes 6poliges Buchsengehäuse, der Steuerleitung **B** an das Stiftgehäuse (3) vom CD-Wechsler (2) anschließen.

Bild J

Angeschlossenen CD-Wechsler (1) mit montierten Haltewinkeln in Schachtöffnung einschieben und mit vier Sechskantschrauben M5x14 (2) festschrauben.

Abschließende Arbeiten

Batterie anklemmen

Funktionsprüfung durchführen (siehe Radiobedienanleitung)

Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen

Fehlerspeicher ausdrucken

Codierung

Dieses System ist nicht codierrelevant.

Funktion

Die Funktion des CD-Wechslers ist in der Radiobedienanleitung beschrieben.

2.2 Installation on vehicles without option 692 (CD changer preparation)

Notes

Refer to general information in **Section 1**.

Preparation

Print out fault code memory
Disconnect battery
Remove luggage compartment floor
Remove combined roller blind (if fitted)
Remove soundproofing at rear left of luggage compartment (no longer required)
Remove audio amplifier (if fitted)
Remove left luggage compartment cover (replaced by new luggage compartment cover)
Remove rear left seat belt cover
Remove luggage compartment ventilation grille, left
Remove luggage compartment trim panel, left
Remove tool holder and cover over on-board monitor radio

Open out fold-out page! (Page 2-25)

Fig. A

Cut off power supply cable **A** 1300 mm after branch **A4**, black 3-pin socket housing.
Strip sheathing of power supply cable **A** over a length of 50 mm such that the insulation of both cable ends **A1** and **A2** is not damaged.

Fig. B

Route power supply cable **A** along the audio wiring harness as follows:
Route branch **A1**, white/red/yellow wire, and branch **A2**, red/green wire, along the audio wiring harness in the vicinity of black 17-pin socket housing **X18126**.
Route power supply cable **A** from on-board monitor radio (1) to left along the audio wiring harness under the tool holder to the place of installation of CD changer (2).

Route control cable **B** along the audio wiring harness as follows:
Route branch **B1**, silver-coloured 10-pin socket housing of control cable **B** at black 17-pin socket housing **X18126** to on-board monitor radio (1).
Control cable **B** from on-board monitor radio (1) to left along the audio wiring harness under the tool holder to the place of installation of CD changer (2).

Fig. C

Disconnect black 17-pin socket housing **X18126** from the on-board monitor radio.
Carefully cut open sheathing of audio wiring harness (1) over a length of 100 mm behind black 17-pin socket housing **X18126**.
Connect branch **A1**, white/red/yellow wire, with twin insulation displacement connector (2) to supply line from **PIN7** of audio wiring harness (1), white/red/yellow wire.
Connect branch **A2**, red/green wire, with 5-fold insulation displacement connector (3) to supply line from **PIN4**, red/green wire.



The continuous supply line, red/green wire, of audio wiring harness (1) must be located in the middle recess of the 5-fold insulation displacement connector and cable end **A2** in one of the outer recesses.
Cable ends **A1** and **A2** must **not** protrude from the insulation displacement connectors. ◀

Fig. D

Connect branch **B1**, silver-coloured 10-pin socket housing, of control cable **B** to socket housing **X18126** and lock with retaining clip (1).
Now connect socket housing **X18126** to 17-pin pin housing (2) at on-board monitor radio (3) and install on-board monitor radio (3).

Fig. E

Firmly screw branch **A3**, 6 mm dia. cable eye, brown wire, from power supply cable **A** to ground terminal point **X13016** behind the rear left speaker.

Fig. F

Fit four M5 speed nuts (1) on front mounting bracket (2) and rear mounting bracket (3).

Fig. G

Remove three transport retaining screws (1) from CD changer (2) and close off the openings with the enclosed round stickers (round stickers are included in scope of delivery of the CD changer).

Remove the two covers (3) and, with the aid of a screwdriver, set adjustment mechanism (4) to **H** (horizontal installation) and then re-affix the two covers (3).

Fig. H

Firmly secure both mounting brackets (1) with four M4x6 recessed cross head fillister screws (2) to CD changer (3).

Fig. I

Connect branch **A4**, black 3-pin socket housing, of power supply cable **A** to pin housing of power supply connection (1) of CD changer (2).

Connect branch **B2**, black 6-pin socket housing, of control cable **B** to pin housing (3) of CD changer (2).

Fig. J

Insert connected CD changer (1) with fitted mounting brackets into compartment opening and firmly secure with four M5x14 hexagon screws (2).

Concluding jobs

Reconnect battery

Carry out function check (see radio operating instructions)

Reassemble vehicle in reverse order of removal

Print out fault code memory

Encoding

This system does not require encoding.

Operation

Operation of the CD changer is described in the radio operating instructions.

2.2 Montage sur véhicules sans option 692 (préparation changeur de CD)

Remarques

Tenir compte des remarques générales données au **chapitre 1**.

Préparation

Imprimer le contenu de la mémoire des défauts.

Déconnecter la batterie.

Déposer le plancher du coffre à bagages.

Déposer le store combiné (suivant équipement).

Déposer l'isolation phonique à l'arrière gauche du coffre à bagages (n'est plus utilisée).

Déposer l'amplificateur audio (suivant équipement).

Déposer la trappe de coffre à bagages côté gauche (est remplacée par une nouvelle trappe de coffre à bagages).

Déposer le cache de la ceinture de sécurité à l'arrière gauche.

Déposer la grille d'aération du coffre côté gauche.

Déposer la garniture du coffre à bagages côté gauche.

Déposer le porte-outils et le cache au-dessus de la radio à moniteur de bord.

Ouvrir le volet rabattable ! (page 2-25)

Figure A

Découper le câble d'alimentation électrique **A** 1300 mm après le circuit **A4**, boîtier femelle noir 3 pôles.

Retirer la gaine du câble d'alimentation électrique **A** sur une longueur de 50 mm de façon à ne pas endommager l'isolation des deux extrémités de câble **A1** et **A2**.

Figure B

Poser le câble d'alimentation électrique **A** le long du faisceau de câbles audio de la façon suivante :

Faire passer le circuit **A1**, couleur de câble blanc/rouge/jaune, et le circuit **A2**, couleur de câble rouge/vert, le long du faisceau de câbles audio à proximité du boîtier femelle noir 17 pôles **X18126**.

Faire passer le câble d'alimentation électrique **A** de la radio à moniteur de bord (1) vers la gauche le long du faisceau de câbles audio sous le porte-outils en direction de l'emplacement du changeur de CD (2).

Poser le câble de commande **B** le long du faisceau de câbles audio de la façon suivante :

Faire passer le circuit **B1**, boîtier femelle argenté 10 pôles, du câble de commande **B** sur le boîtier femelle noir 17 pôles **X18126** en direction de la radio à moniteur de bord (1).

Faire passer le câble de commande **B** de la radio à moniteur de bord (1) vers la gauche le long du faisceau de câbles audio sous le porte-outils en direction de l'emplacement du changeur de CD (2).

Figure C

Débrancher le boîtier femelle noir 17 pôles **X18126** de la radio à moniteur de bord.

Ouvrir avec précaution la gaine du faisceau de câbles audio (1) sur une longueur de 100 mm en arrière du boîtier femelle noir 17 pôles **X18126**.

Brancher le circuit **A1**, couleur de câble blanc/rouge/jaune, à l'aide du connecteur double à pince (2)

sur le câble d'alimentation de la **broche 7** du faisceau de câbles audio (1), couleur de câble blanc/rouge/jaune.

Brancher le circuit **A2**, couleur de câble rouge/vert, à l'aide du connecteur à pince à 5 prises (3) sur le câble d'alimentation de la **broche 4**, couleur de câble rouge/vert.



Le câble d'alimentation continu, couleur de câble rouge/vert, du faisceau de câbles audio (1) doit se trouver dans l'évidement central du connecteur à 5 prises et l'extrémité de câble **A2** dans un des évidements extérieurs. Les extrémités **A1** et **A2** du câble **ne doivent pas** dépasser des connecteurs.◀

Figure D

Brancher le circuit **B1**, boîtier femelle argenté 10 pôles, du câble de commande **B** dans le boîtier femelle **X18126** et le verrouiller avec l'agrafe de fixation (1).

Brancher ensuite le boîtier femelle **X18126** sur le boîtier mâle 17 pôles (2) de la radio à moniteur de bord (3) et monter la radio à moniteur de bord (3).

Figure E

Visser le circuit **A3**, cosse $\varnothing$ 6 mm, couleur de câble brun, du câble d'alimentation électrique **A** sur le point de masse **X13016** en arrière du haut-parleur arrière gauche.

Figure F

Monter les quatre écrous M5 (1) sur le support avant (2) puis sur le support arrière (3).

Figure G

Retirer les trois vis de sécurité de transport (1) du changeur de CD (2) et obturer les ouvertures avec les points de colle joints avec les accessoires (les points de colle sont compris dans la fourniture du changeur de CD). Déposer les deux caches (3) et régler le mécanisme de réglage (4) sur **H** (montage horizontal) avec un tournevis, puis recoller les deux caches (3).

Figure H

Visser les deux équerres de fixation (1) sur le changeur de CD (3) à l'aide des quatre vis cruciformes M4x6 (2).

Figure I

Brancher le circuit **A4**, boîtier femelle noir 3 pôles, du câble d'alimentation électrique **A** sur le boîtier mâle de la prise d'alimentation (1) du changeur de CD (2).

Brancher le circuit **B2**, boîtier femelle noir 6 pôles, du câble de commande **B** sur le boîtier mâle (3) du changeur de CD (2).

Figure J

Introduire le changeur de CD (1) branché avec les équerres de fixation montées dans l'ouverture du logement et le visser à l'aide des quatre vis six pans M5x14 (2).

Opérations finales

Connecter la batterie.

Contrôler le fonctionnement (voir notice d'utilisation de la radio).

Remonter le véhicule en procédant par analogie dans l'ordre inverse du démontage.

Imprimer le contenu de la mémoire des défauts.

Codage

Ce système ne nécessite pas de codage.

Fonctionnement

Le fonctionnement du changeur de CD est décrit dans la notice d'utilisation de la radio.

2.2 Inbouwen bij voertuigen zonder SA 692 (voorbereiding CD-wisselaar)

Opmerkingen

Gelieve rekening te houden met de algemene aanwijzingen in **hoofdstuk 1**.

Voorbereidende werkzaamheden

Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.

De accu-aansluitingen losnemen.

De bagageruimtevloer uitbouwen.

Het combi-rolgordijn (indien aanwezig) uitbouwen.

De geluidsisolatie linksachter in de bagageruimte uitbouwen (wordt niet meer benodigd).

De audio-versterker (indien aanwezig) uitbouwen.

De bagageruimteklep links uitbouwen (te vervangen door een nieuwe bagageruimteklep).

De veiligheidsgordelafdekking linksachter uitbouwen.

Het bagageruimteventilatiestrooster links uitbouwen.

De bagageruimtebekleding links uitbouwen.

De gereedschapshouder en de afdekking boven de boordmonitorradio uitbouwen.

De ingevouwen pagina uitvouwen! (pag. 2-25)

Fig. A

De voedingskabel **A** op 1300 mm achter de aftakking **A4**, het zwarte 3-polige bussenhuis, afknippen.

De ommanteling van de voedingskabel **A** over een lengte van 50 mm voorzichtig verwijderen zodat de isolatie van de beide kabeleinden **A1** en **A2** niet beschadigd wordt.

Fig. B

De voedingskabel **A** als volgt langs de audiodraadboom installeren:

De aftakking **A1**, kabelkleur wit/rood/geel, en de aftakking **A2**, kabelkleur rood/groen, langs de audiodraadboom nabij het zwarte 17-polige bussenhuis **X18126** installeren.

De voedingskabel **A** vanaf de boordmonitorradio (1) naar links langs de audiodraadboom onder de gereedschapshouder naar de plaats van inbouw van de CD-wisselaar (2) installeren.

De stuurleiding **B** als volgt langs de audiodraadboom installeren:

De aftakking **B1**, het zilverkleurige 10-polige bussenhuis van de stuurleiding **B**, naar het zwarte 17-polige bussenhuis **X18126** naar de boordmonitorradio (1) installeren.

De stuurleiding **B** vanaf de boordmonitorradio (1) naar links langs de audiodraadboom onder de gereedschapshouder naar de plaats van inbouw van de CD-wisselaar (2) installeren.

Fig. C

Het zwarte 17-polige bussenhuis **X18126** van de boordmonitorradio (1) losnemen.

De ommanteling van de audiodraadboom (1) over een lengte van 100 mm achter het zwarte 17-polige bussenhuis **X18126** voorzichtig openmaken.

De aftakking **A1**, kabelkleur wit/rood/geel, met een 2-voudige snijklemconnector (2) op de voedingsleiding van **PIN 7** van de audiodraadboom (1), kabelkleur wit/rood/geel, aansluiten.

De aftakking **A2**, kabelkleur rood/groen, met een 5-voudige snijklemconnector (3) op de voedingsleiding van **PIN 4**, kabelkleur rood/groen, aansluiten.



De doorgaande voedingsleiding, kabelkleur rood/groen, van de audiodraadboom (1) moet in de middelste uitsparing van de 5-voudige snijklemconnector liggen en het kabeleind **A2** in een van de buitenste uitsparingen. De kabeleinden **A1** en **A2** mogen **niet** uit de snijklemconnectoren uitsteken. ◀

Fig. D

De aftakking **B1**, het zilverkleurige 10-polige bussenhuis van de stuurleiding **B**, op het bussenhuis **X18126** aansluiten en met de houderbeugel (1) vergrendelen.

Vervolgens het bussenhuis **X18126** op het 17-polige pennenhuis (2) aan de boordmonitorradio (3) aansluiten en de boordmonitorradio (3) inbouwen.

Fig. E

De aftakking **A3**, het kabeloog $\varnothing$ 6 mm, kabelkleur bruin, van de voedingskabel **A** op het massasteunpunt **X13016** achter de luidspreker linksachter vastschroeven.

Fig. F

Vier opsteekmoeren M 5 (1) op de voorste houder (2) en de achterste houder (3) aanbrengen.

Fig. G

De drie transportbeveiligingsschroeven (1) van de CD-wisselaar (2) verwijderen en de openingen met de meegeleverde plakkers afplakken (de plakkers worden met het inbouwpakket CD-wisselaar meegeleverd). De twee afdekkingen (3) losnemen, het afstelmechanisme (4) met een platte schroevendraaier op **H** (horizontale inbouw) afstellen en de beide afdekkingen (3) daarna weer vastplakken.

Fig. H

De beide hoeksteunen (1) met vier bolle kruiskopbouten M 4 x 6 (2) op de CD-wisselaar (3) vastschroeven.

Fig. I

De aftakking **A4**, het zwarte 3-polige bussenhuis van de voedingskabel op het pennenhuis van de voedingsaansluiting (1) van de CD-wisselaar (2) aansluiten.

De aftakking **B2**, het zwarte 6-polige bussenhuis van de stuurleiding **B** op het pennenhuis (3) van de CD-wisselaar (2) aansluiten.

Fig. J

De aangesloten CD-wisselaar (1) met gemonteerde hoeksteunen in de schachtopening inschuiven en met vier zeskantbouten M 5x14 (2) vast monteren.

Afsluitende werkzaamheden

De accu-aansluitingen herstellen.

De werking van de CD-wisselaar controleren (zie hiervoor radio-bedieningshandleiding).

Het voertuig in omgekeerde uitbouwvolgorde weer samenstellen.

Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.

Codering

Dit systeem is niet van invloed op de codering.

Werking

De werking van de CD-wisselaar is in de radio-bedieningshandleiding beschreven.

2.2 Montering i bilar utan extrautrustning 692 (CD-växlar-förberedelse)

Anvisningar

Beakta Allmänna anvisningar i **kapitel 1**.

Förarbeten

Skriv ut felminnet.

Koppla loss batteriet.

Demontera bagagerumsgolvet.

Demontera kombinationsrullgardin (om sådan finns).

Demontera ljudisoleringen i bagageutrymmet bak till vänster (behövs inte mer).

Demontera ljud-förstärkaren (om sådan finns).

Demontera bagagerumsluckan till vänster (ersätts av en ny bagagerumslucka).

Demontera säkerhetsbälteskåpan bak till vänster.

Demontera bagagerumsventilationsgallret bak till vänster.

Demontera bagagerumsbeklädningen till vänster.

Demontera verktygshållaren och skyddet över monitorradion.

Fäll ut bladet! (sidan 2-25)

Bild A

Kapa strömförsörjningskabeln **A** 1300 mm efter förgreningen **A4**, svart, 3-poligt hylskontakthus.

Avlägsna höljet på strömförsörjningskabeln **A** till en längd på 50 mm, på ett sådant sätt att isoleringen i de båda kabeländarna **A1** och **A2** inte skadas.

Bild B

Drag strömförsörjningskabeln **A** utmed ljudkabelstammen enligt följande:

Drag förgrening **A1**, (kabelfärg: vit/röd/gul) och förgrening **A2** (kabelfärg: röd/grön) utmed ljudkabelstammen i närheten av det svarta, 17-poliga hylskontakthuset **X18126**.

Drag strömförsörjningskabeln **A** från monitorradion (1) åt vänster utmed ljudkabelstammen under verktygshållaren till CD-växlarens (2) monteringsplats.

Drag manöverledning **B** utmed ljudkabelstammen enligt följande:

Drag förgrening **B1**, silverfärgat, 10-poligt hylskontakthus, för manöverledning **B** till det svarta, 17-poliga hylskontakthuset **X18126** för monitorradion (1).

Drag manöverledning **B** från monitorradion (1) åt vänster utmed ljudkabelstammen under verktygshållaren till CD-växlarens (2) monteringsplats.

Bild C

Drag loss det svarta, 17-poliga hylskontakthuset **X18126** från monitorradion.

Skär mycket försiktigt upp höljet till ljudkabelstammen (1) till en längd på 100 mm bakom det svarta, 17-poliga hylskontakthuset **X18126**.

Anslut förgrening **A1** (kabelfärg: vit/röd/gul) med dubbel klämkoppling (2) till försörjningsledningen till ljudkabelstammens **stift 7** (1) (kabelfärg: vit/röd/gul).

Anslut förgrening **A2** (kabelfärg: röd/grön) med 5-faldig klämkoppling (3) till försörjningsledningen till **stift 4** (kabelfärg: röd/grön).



Den genomgående försörjningsledningen (kabelfärg: röd/grön) till ljudkabelstammen (1) måste ligga i den mittersta ursparningen på den 5-faldiga klämkopplingen och kabeländen **A2** i en av de yttersta ursparningarna. Kabeländarna **A1** och **A2** får **inte** sticka ut ur klämkopplingarna. ◀

Bild D

Stick in förgrening **B1**, silverfärgat, 10-poligt hylskontakthus, till manöverledning **B** i hylskontakthuset **X18126** och lås den med fästklamrarna (1).

Stick därefter på hylskontakthuset **X18126** på det 17-poliga stiftkontakthuset (2) på monitorradion (3) och montera in monitorradion (3).

Bild E

Skruva fast förgrening **A3**, kabelögla $\varnothing$ 6 mm (kabelfärg: brun) till strömförsörjningskabeln **A** på jordanslutningspunkten **X13016** bakom bakre, vänstra högtalaren.

Bild F

Stick på fyra muttrar M5 (1) på hållaren fram (2) och stick på hållaren bak (3).

Bild G

Tag bort transportsäkringsskruvarna (1) från CD-växlaren (2) och förslut öppningarna med de bilagda klisterpunkterna (dessa levereras med CD-växlaren).

Tag av de två skydden (3), ställ in inställningsmekanismen (4) med en spårskruvmejsel på **H** (horisontal montering) och klistra sedan på de båda skydden (3) igen.

Bild H

Skruva fast de båda fästvinklarna (1) med fyra krysspårskruvar med kullrigt huvud M4x6 (2) på CD-växlaren (3).

Bild I

Anslut förgrening **A4**, svart, 3-poligt hylskontakthus på strömförsörjningskabeln **A**, till strömförsörjningsanslutningens (1) stiftkontakthus till CD-växlaren (2).

Anslut förgrening **B2**, svart, 6-poligt hylskontakthus på manöverledning **B** till stiftkontakthuset (3) till CD-växlaren (2).

Bild J

Skjut in den anslutna CD-växlaren (1) med den monterade fästvinkeln i schaktöppningen och skruva fast den med fyra sexkantskruvar M5x14 (2).

Avslutande arbeten

Koppla till batteriet.

Kontrollera funktionen (se bruksanvisningen för radion).

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd mot demonteringen.

Skriv ut felminnet.

Kodning

Detta system kodas inte.

Funktion

CD-växlarens funktion beskrivs i bruksanvisningen för radion.

2.2 Montaggio in vetture senza optional 692 (predisposizione cambia-CD)

Avvertenze

Osservare le avvertenze generali nel **capitolo 1**.

Lavori preliminari

Stampare il contenuto della memoria difetti
Scollegare la batteria
Smontare il fondo bagagliaio
Smontare l'avvolgibile combinato (se previsto)
Smontare il rivestimento fonoisolante sinistro bagagliaio (non occorre più)
Smontare l'amplificatore audio (se previsto)
Smontare il portellone sinistro bagagliaio (viene sostituito con un portellone nuovo)
Smontare la copertura cintura di sicurezza posteriore sinistra
Smontare la griglia sfiato bagagliaio sinistra
Smontare il rivestimento sinistro bagagliaio
Smontare il ritegno attrezzi e la copertura sopra la radio con monitor di bordo

Aprire la pagina a risvolto! (Pagina 2-25)

Figura A

Tagliare il cavo alimentazione corrente **A** 1300 mm dopo la derivazione **A4**, scatola portapresa nera a 3 poli.
Togliere il rivestimento del cavo alimentazione corrente **A** per una lunghezza di 50 mm in modo che l'isolamento dei due terminali **A1** e **A2** non venga danneggiato.

Figura B

Posare il cavo alimentazione corrente **A** lungo il fascio cavi audio come segue:
Posare la derivazione **A1**, cavo bianco/rosso/giallo, e la derivazione **A2**, cavo rosso/verde, lungo il fascio cavi audio vicino alla scatola portapresa nera a 17 poli **X18126**.
Posare il cavo alimentazione corrente **A** dalla radio con monitor di bordo (1) verso sinistra lungo il fascio cavi audio sotto il ritegno attrezzi verso il punto di montaggio del cambia-CD (2).

Posare il cavo di comando **B** lungo il fascio cavi audio come segue:
Posare la derivazione **B1**, scatola portapresa colore argento a 10 poli, del cavo di comando **B** verso la scatola portapresa nera a 17 poli **X18126** alla radio con monitor di bordo (1).
Posare il cavo di comando **B** dalla radio con monitor di bordo (1) verso sinistra lungo il fascio cavi audio sotto il ritegno attrezzi verso il punto di montaggio del cambia-CD (2).

Figura C

Staccare la scatola portapresa nera a 17 poli **X18126** dalla radio con monitor di bordo.
Aprire il rivestimento del fascio cavi audio (1) per una lunghezza di 100 mm dietro la scatola portapresa nera a 17 poli **X18126**.
Allacciare la derivazione **A1**, cavo bianco/rosso/giallo, con doppio connettore a morsetto (2) al cavo di alimentazione **PIN7** del fascio cavi audio (1), cavo bianco/rosso/giallo.
Allacciare la derivazione **A2**, cavo rosso/verde, con connettore a morsetto quintuplo (3) al cavo di alimentazione **PIN4**, cavo rosso/verde.



Il cavo di alimentazione passante, cavo rosso/verde, del fascio cavi audio (1) deve trovarsi nell'apertura centrale del connettore a morsetto quintuplo e il terminale **A2** in una delle aperture esterne.
I terminali **A1** e **A2** **non** devono sporgere dai connettori a morsetto. ◀

Figura D

Infilare la derivazione **B1**, scatola portapresa colore argento a 10 poli, del cavo di comando **B** nella scatola portapresa **X18126** e bloccarla con il fermaglio di ritegno (1).
Successivamente, infilare la scatola portapresa **X18126** sulla scatola portaspina a 17 poli (2) alla radio con monitor di bordo (3) e montare la radio con monitor di bordo (3).

Figura E

Avvitare la derivazione **A3**, capocorda ad anello $\varnothing$ 6 mm, cavo marrone, del cavo alimentazione corrente **A** al punto di massa **X13016** dietro l'altoparlante posteriore sinistro.

Figura F

Infilare quattro dadi a U M5 (1) sul supporto anteriore (2) e sul supporto posteriore (3).

Figura G

Rimuovere le tre viti di sicurezza per trasporto (1) dal cambia-CD (2) e chiudere le aperture con gli acclusi punti adesivi (i punti adesivi fanno parte del corredo del cambia-CD).

Togliere le due coperture (3) e con un giraviti a lama dritta, regolare il meccanismo di regolazione (4) su **H** (montaggio orizzontale), quindi reincollare le due coperture (3).

Figura H

Avvitare le due squadre di supporto (1) con quattro viti con testa bombata e intaglio a croce M4x6 (2) al cambia-CD (3).

Figura I

Allacciare la derivazione **A4**, scatola portapresa nera a 3 poli, del cavo alimentazione corrente **A** alla scatola portaspina del collegamento alimentazione corrente (1) del cambia-CD (2).

Allacciare la derivazione **B2**, scatola portapresa nera a 6 poli, del cavo di comando **B** alla scatola portaspina (3) del cambia-CD (2).

Figura J

Introdurre nel vano il cambia-CD (1) allacciato, con squadre di supporto montate, e avvitarlo con le quattro viti a testa esagonale M5x14 (2).

Lavori conclusivi

Collegare la batteria

Controllare il funzionamento (vedi libretto Uso e manutenzione della radio)

Riassemblare la vettura procedendo nell'ordine inverso allo smontaggio

Stampare il contenuto della memoria difetti

Codificazione

Questo sistema non è importante per la codificazione.

Funzionamento

Il funzionamento del cambia-CD viene descritto nel libretto Uso e manutenzione della radio.

2.2 Montaje en vehículos sin SA 692 (preinstalación para cambiador de CDs)

Indicaciones

Obsérvense las indicaciones de carácter general del **capítulo 1**.

Trabajos previos

Imprimir el contenido de la memoria de averías
Desembornar la batería
Desmontar el piso de maletero
Desmontar la persiana combinada (en caso de existir)
Desmontar la insonorización del lado trasero izquierdo del maletero (ya no se necesitará)
Desmontar el amplificador de audio (en caso de existir)
Desmontar la tapa del maletero del lado izquierdo (será sustituida por una nueva tapa de maletero)
Desmontar la cubierta del cinturón de seguridad, lado trasero izquierdo
Desmontar la rejilla de salida de aire del maletero del lado izquierdo
Desmontar el revestimiento del maletero del lado izquierdo
Desmontar la fijación de herramientas y la cubierta sobre el radio-monitor de a bordo

¡Despliegue la página plegable! (página 2-25)

Figura A

Cortar el cable de alimentación de corriente **A** 1300 mm detrás del ramal **A4**, caja de hembrillas negra de 3 polos. Eliminar la cubierta del cable de alimentación de corriente **A** en una longitud de 50 mm de forma que no resulte dañado el aislamiento de ambos extremos de cable **A1** y **A2**.

Figura B

Tender el cable de alimentación de corriente **A** a lo largo del mazo de cables de audio como se indica a continuación:

Tender el ramal **A1**, color del cable blanco/rojo/amarillo, y el ramal **A2**, color del cable rojo/verde, a lo largo del mazo de cables de audio cerca de la caja de hembrillas negra de 17 polos **X18126**.

Tender el cable de alimentación de corriente **A** del radio-monitor de a bordo (1) hacia la izquierda, a lo largo del mazo de cables de audio, debajo de la fijación de herramientas, hasta el lugar de montaje del cambiador de CDs (2).

Tender el cable de mando **B** a lo largo del mazo de cables de audio como se indica a continuación:

Tender el ramal **B1**, caja de hembrillas plateada de 10 polos, del cable de mando **B** en la caja de hembrillas negra de 17 polos **X18126** hasta el radio-monitor de a bordo (1).

Tender el cable de mando **B** del radio-monitor de a bordo (1) hacia la izquierda a lo largo del mazo de cables de audio, debajo de la fijación de herramientas, hasta el lugar de montaje del cambiador de CDs (2).

Figura C

Desenchufar la caja de hembrillas negra de 17 polos **X18126** del radio-monitor de a bordo.

Cortar con precaución la cubierta del mazo de cables de audio (1) en una longitud de 100 mm detrás de la caja de hembrillas negra de 17 polos **X18126**.

Conectar el ramal **A1**, color del cable blanco/rojo/amarillo, con el contacto de desplazamiento de aislamiento doble (2) al cable de alimentación del **PIN7** del mazo de cables de audio (1), color del cable blanco/rojo/amarillo.

Conectar el ramal **A2**, color del cable rojo/verde, con el contacto de desplazamiento de aislamiento quintuple (3) al cable de alimentación del **PIN4**, color del cable rojo/verde.



El cable de alimentación directo, color del cable rojo/verde, del mazo de cables de audio (1) debe quedar en la escotadura media del contacto de desplazamiento de aislamiento quintuple y el extremo de cable **A2** en una de las escotaduras exteriores.

Los extremos de cable **A1** y **A2** no deben sobresalir de los contactos de desplazamiento de aislamiento.◀

Figura D

Calar el ramal **B1**, caja de hembrillas plateada de 10 polos, del cable de mando **B** en la caja de hembrillas **X18126** y enclavar con la grapa de fijación (1).

Calar a continuación la caja de hembrillas **X18126** en la caja de clavijas de 17 polos (2) del radio-monitor de a bordo (3) y montar el radio-monitor de a bordo (3).

Figura E

Atornillar el ramal **A3**, terminal anular de cable de 6 mm de $\varnothing$, color del cable marrón, del cable de alimentación de corriente **A** al punto auxiliar de masa **X13016** detrás del altavoz trasero izquierdo.

Figura F

Calar cuatro tuercas insertables M5 (1) en el soporte delantero (2) y soporte trasero (3).

Figura G

Retirar los tres tornillos de seguro de transporte (1) del cambiador de CDs (2) y obturar las aberturas con los puntos adhesivos adjuntos (los puntos adhesivos forman parte del volumen de suministro del cambiador de CDs). Retirar las dos cubiertas (3) y ajustar el mecanismo de ajuste (4) con un destornillador de punta plana a la posición **H** (montaje horizontal), pegando nuevamente a continuación ambas cubiertas (3).

Figura H

Atornillar ambas escuadras de sujeción (1) con cuatro tornillos alomados de estrella M4x6 (2) al cambiador de CDs (3).

Figura I

Conectar el ramal **A4**, caja de hembrillas negra de 3 polos, del cable de alimentación de corriente **A** a la caja de clavijas de la conexión de alimentación de corriente (1) del cambiador de CDs (2).

Conectar el ramal **B2**, caja de hembrillas negra de 6 polos, del cable de mando **B** a la caja de clavijas (3) del cambiador de CDs (2).

Figura J

Insertar el cambiador de CDs conectado (1) con las escuadras de sujeción montadas en la abertura del espacio para el cambiador y atornillarlo con cuatro tornillos hexagonales M5x14 (2).

Trabajos finales

Embornar la batería

Efectuar una comprobación de funcionamiento (vea las instrucciones de servicio de la radio)

Montar las piezas desmontadas del vehículo en el orden inverso al seguido durante el desmontaje

Imprimir el contenido de la memoria de averías

Codificación

Este sistema no precisa codificación.

Funcionamiento

El funcionamiento del cambiador de CDs va descrito en las instrucciones de servicio de la radio.

2.2 Montagem em viaturas sem SA 692 (pré-instalação do selector de CDs)

Indicações

Observar as indicações gerais incluídas no **Capítulo 1**.

Trabalhos preliminares

Imprimir a memória de falhas
Desligar os bornes da bateria
Desmontar o chão do compartimento da mala
Desmontar a cortina Kombi (caso exista)
Desmontar o isolamento acústico do compartimento da mala, parte traseira à esquerda (não volta a ser necessário)
Desmontar o amplificador audio (caso exista)
Desmontar a porta da mala, à esquerda (é substituída por uma nova porta da mala)
Desmontar a cobertura do cinto de segurança traseiro esquerdo
Desmontar a grelha de ventilação do compartimento da mala, à esquerda
Desmontar o revestimento no compartimento da mala, à esquerda
Desmontar o suporte da ferramenta e a cobertura sobre o rádio do monitor de bordo

Abrir a página desdobrável! (Página 2-25)

Figura A

Cortar o cabo de alimentação de corrente **A** 1300 mm após a derivação **A4**, caixa de tomada preta de 3 pólos. Retirar 50 mm do envolvimento do cabo de alimentação de corrente **A**, de modo a não danificar o isolamento das duas extremidades dos cabos **A1** e **A2**.

Figura B

Colocar do seguinte modo o cabo de alimentação de corrente **A** ao longo da cablagem do sistema audio: Colocar a derivação **A1**, cor do cabo branco / vermelho / amarelo, e a derivação **A2**, cor do cabo vermelho / verde, ao longo da cablagem do sistema audio, junto à caixa de tomada preta de 17 pólos **X18126**. Colocar o cabo de alimentação de corrente **A** do rádio do monitor de bordo (1) para a esquerda, ao longo da cablagem do sistema audio sob o suporte da ferramenta, até ao local de montagem do selector de CDs (2).

Colocar do seguinte modo a linha de comando **B** ao longo da cablagem do sistema audio: Colocar a derivação **B1**, caixa de tomada prateada de 10 pólos, da linha de comando **B**, na caixa de tomada preta de 17 pólos **X18126** até ao rádio do monitor de bordo (1). Colocar a linha de comando **B** do rádio do monitor de bordo (1), para a esquerda ao longo da cablagem do sistema audio sob o suporte da ferramenta, até ao local de montagem do selector de CDs (2).

Figura C

Extraír a caixa de tomada preta de 17 pólos **X18126** do rádio do monitor de bordo. Cortar cuidadosamente o envolvimento da cablagem do sistema audio (1), num comprimento de 100 mm, por detrás da caixa de tomada preta de 17 pólos **X18126**. Ligar a derivação **A1**, cor do cabo branco / vermelho / amarelo, ao ligador por corte e aperto duplo (2) ao cabo de alimentação do **PIN7** da cablagem do sistema audio (1), cor do cabo branco / vermelho / amarelo. Ligar a derivação **A2**, cor do cabo vermelho / verde, ao ligador por corte e aperto quártuplo (3) ao cabo de alimentação do **PIN4**, cor do cabo vermelho / verde.



Todo o cabo de alimentação, cor do cabo vermelho / verde, da cablagem do sistema audio (1) deverá ficar no entalhe central do ligador por corte e aperto quártuplo, e a extremidade do cabo **A2** deve ficar num dos entalhes exteriores. As extremidades dos cabos **A1** e **A2** não devem sobressair do ligador por corte e aperto. ◀

Figura D

Encaixar a derivação **B1**, caixa de tomada prateada de 10 pólos, da linha de comando **B** à caixa de tomada **X18126** e bloqueá-la com o grampo de fixação (1). De seguida, encaixar a caixa de tomada **X18126** à caixa de pinos de 17 pólos (2) no rádio do monitor de bordo (3), e montar o rádio do monitor de bordo (3).

Figura E

Aparafusar a derivação **A3**, olhal terminal do cabo de $\varnothing$ 6 mm, cor do cabo castanho, do cabo de alimentação de corrente **A** ao ponto de massa **X13016**, por trás do altifalante traseiro esquerdo.

Figura F

Colocar quatro molas de encaixe roscadas M5 (1), no suporte dianteiro (2) e no suporte traseiro (3).

Figura G

Retirar os três parafusos de retenção para transporte (1) do selector de CDs (2) e tapar os orifícios com os autocolantes fornecidos (os autocolantes estão contidos no âmbito de fornecimento do selector de CDs). Retirar as duas coberturas (3) e, com uma chave de parafusos em cruz, regular o mecanismo de ajuste (4) para **H** (montagem horizontal), voltando de seguida a colar as coberturas (3).

Figura H

Com 4 parafusos Phillips com cabeça lenticular M4x6 (2), aparafusar as duas cantoneiras de suporte (1) ao selector de CDs (3).

Figura I

Ligar a derivação **A4**, caixa de tomada preta de 3 pólos, do cabo de alimentação de corrente **A** à caixa de pinos da ligação de alimentação de corrente (1) do selector de CDs (2).

Ligar a derivação **B2**, caixa de tomada preta de 6 pólos, da linha de comando **B** à caixa de pinos (3) do selector de CDs (2).

Figura J

Inserir o selector de CDs ligado (1), com as cantoneiras de suporte montadas, na abertura do alojamento e aparafusá-lo com quatro parafusos sextavados M5x14 (2).

Trabalhos finais

Ligar os bornes da bateria

Efectuar uma verificação de funcionamento (consultar o manual de instruções do rádio)

Montar a viatura analogamente, na sequência inversa da de desmontagem

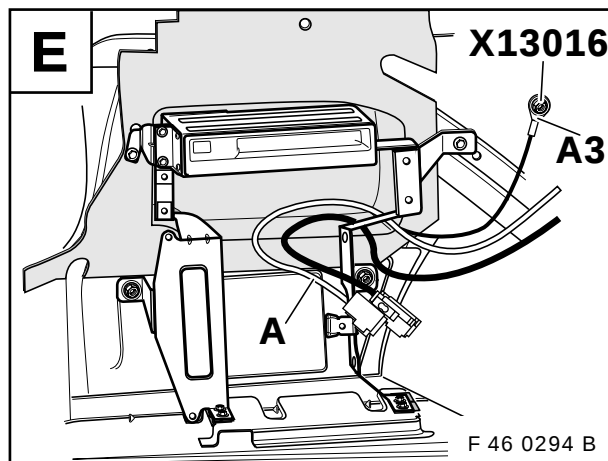
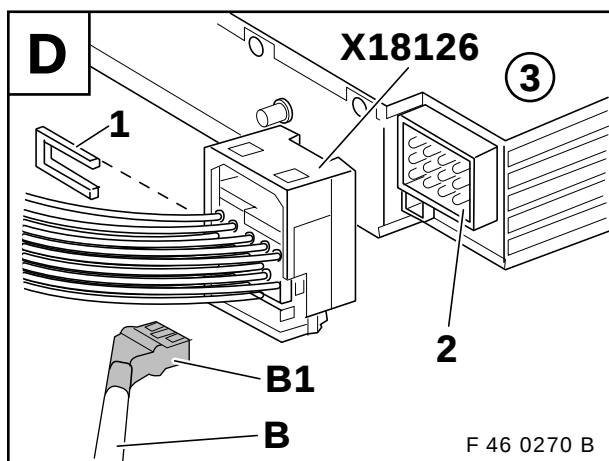
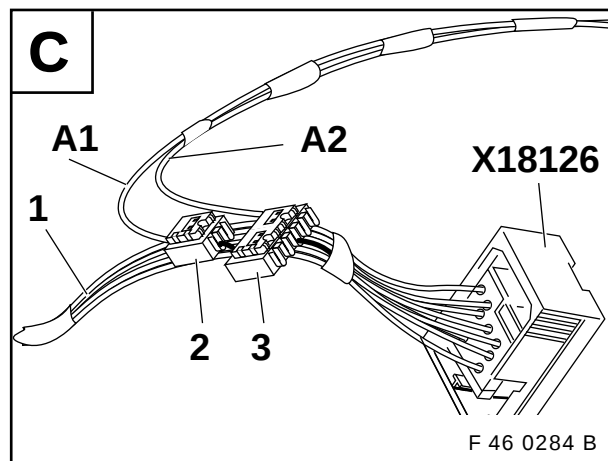
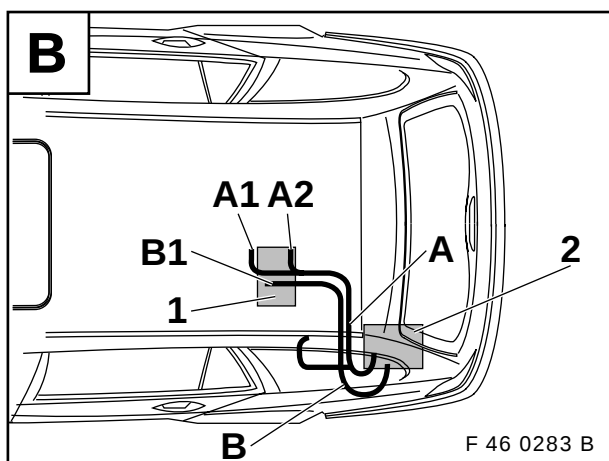
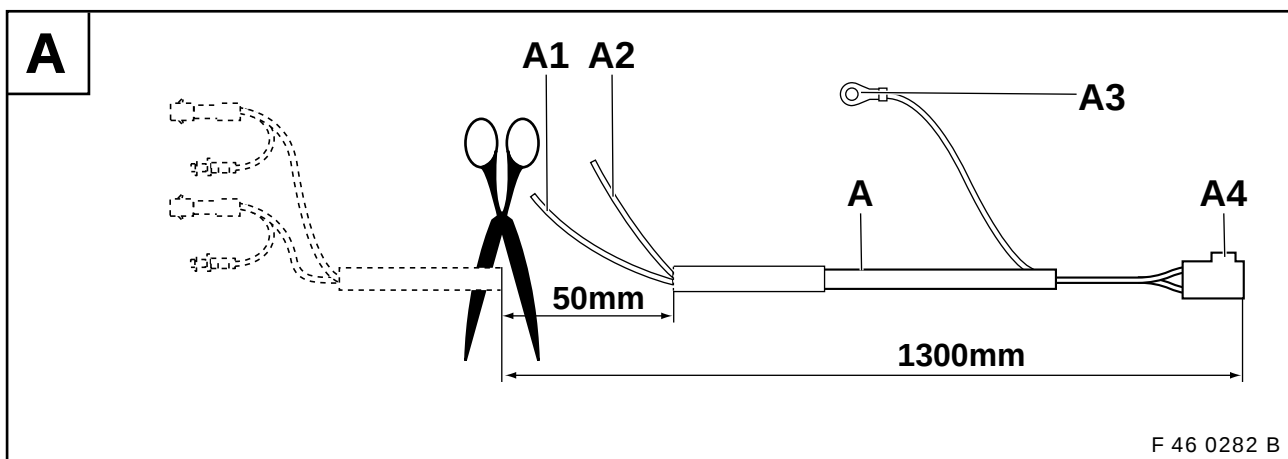
Imprimir a memória de falhas

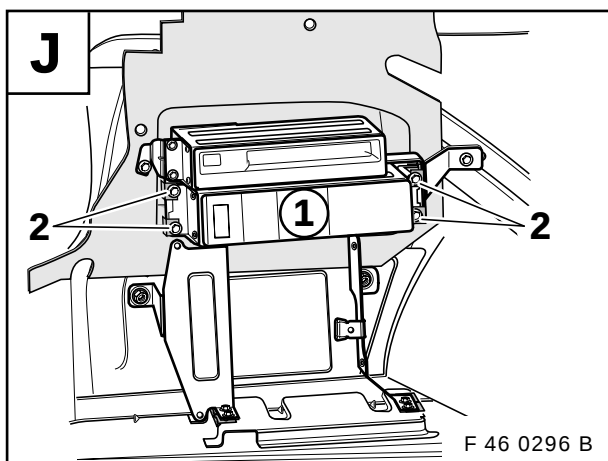
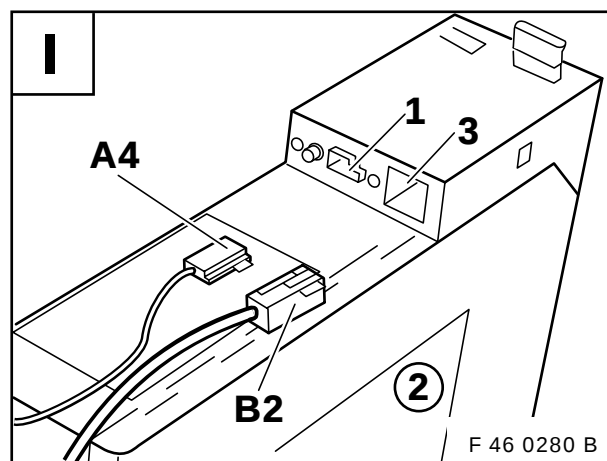
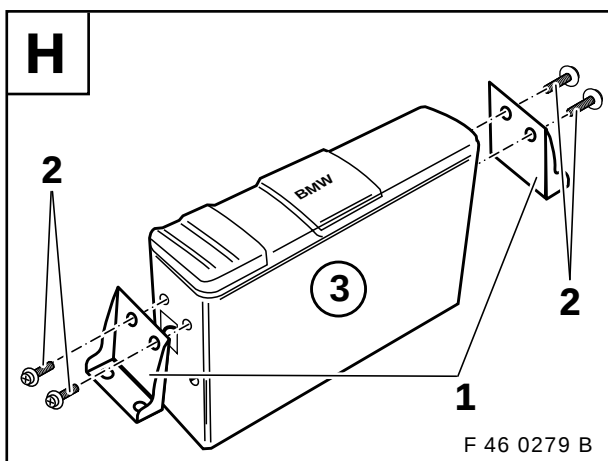
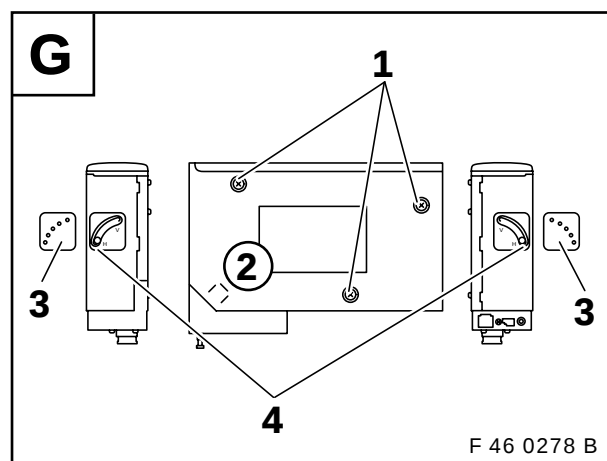
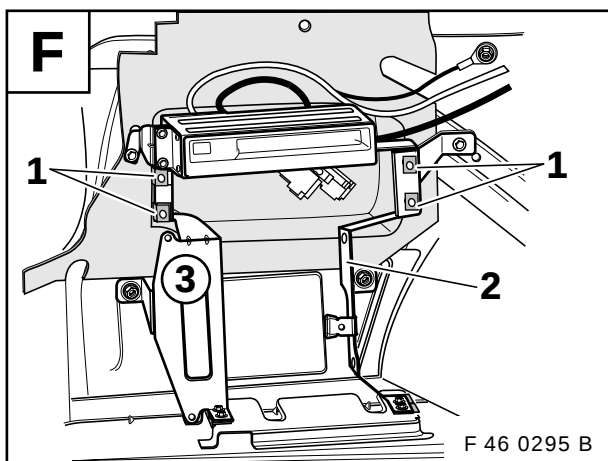
Codificação

Este sistema não possui codificação.

Funcionamento

O funcionamento do selector de CDs está descrito no manual de instruções do rádio.





2.3 Einbau bei Fahrzeugen mit SA 692 (CD-WechslerVorbereitung)

Hinweise

Allgemeine Hinweise in **Kapitel 1** beachten.

Vorarbeiten

Fehlerspeicher ausdrucken

Batterie abklemmen

Klappseite ausklappen! (Seite 2-33)

Bild A

Vorhandenen zurückgebundenen Anschlußstecker **X18180**, schwarzes 3poliges Buchsengehäuse und Anschlußstecker (1), schwarzes 6poliges Buchsengehäuse vom Audiokabelbaum lösen und unter dem Navigationsrechner (2) durchstecken.

Bild B

Vier Einsteckmuttern M5 (1) auf Halter vorne (2) und Halter hinten (3) aufstecken.

Bild C

Die drei Transportsicherungsschrauben (1) vom CD-Wechsler (2) entfernen und die Öffnungen mit den beigelegten Klebepunkten verschließen (Klebepunkte sind im Lieferumfang des CD-Wechslers enthalten). Die zwei Abdeckungen (3) abnehmen und den Einstellmechanismus (4) mit einem Schlitzschraubendreher auf **H** (horizontaler Einbau) einstellen und danach die beiden Abdeckungen (3) wieder aufkleben.

Bild D

Beide Haltewinkel (1) mit vier Linsenkreuzschlitzschrauben M4x6 (2) an CD-Wechsler (3) festschrauben.

Bild E

Anschlußstecker **X18180**, schwarzes 3poliges Buchsengehäuse, des Stromversorgungskabels an das Stiftgehäuse des Stromversorgungsanschlusses (1) vom CD-Wechsler (2) anschließen.

Anschlußstecker (3), schwarzes 6poliges Buchsengehäuse, der Steuerleitung an das Stiftgehäuse (4) vom CD-Wechsler (2) anschließen.

Bild F

Angeschlossenen CD-Wechsler (1) mit montierten Haltewinkeln in Schachtöffnung einschieben und mit vier Sechskantschrauben M5x14 (2) festschrauben.

Abschließende Arbeiten

Batterie anklemmen

Funktionsprüfung durchführen (siehe Radiobedienanleitung)

Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen

Fehlerspeicher ausdrucken

Codierung

Dieses System ist nicht codierrelevant.

Funktion

Die Funktion des CD-Wechslers ist in der Radiobedienanleitung beschrieben.

2.3 Installation on vehicles with option 692 (CD changer preparation)

Notes

Refer to general information in **Section 1**.

Preparation

Print out fault code memory

Disconnect battery

Open out fold-out page! (Page 2-33)

Fig. A

Release existing tied-back plug connector **X18180**, black 3-pin socket housing, and plug connector (1), black 6-pin socket housing, from audio wiring harness and pass through under navigation computer (2).

Fig. B

Fit four M5 speed nuts (1) on front mounting bracket (2) and rear mounting bracket (3).

Fig. C

Remove three transport retaining screws (1) from CD changer (2) and close off the openings with the enclosed round stickers (round stickers are included in scope of delivery of the CD changer).

Remove the two covers (3) and, with the aid of a screwdriver, set adjustment mechanism (4) to **H** (horizontal installation) and then re-affix the two covers (3).

Fig. D

Firmly secure both mounting brackets (1) with four M4x6 recessed cross head fillister screws (2) to CD changer (3).

Fig. E

Connect plug connector **X18180**, black 3-pin socket housing, of power supply cable to pin housing of power supply connection (1) of CD changer (2).

Connect plug connector (3), black 6-pin socket housing, of control cable to pin housing (4) of CD changer (2).

Fig. F

Insert connected CD changer (1) with fitted mounting brackets into compartment opening and firmly secure with four M5x14 hexagon screws (2).

Concluding jobs

Reconnect battery

Carry out function check (see radio operating instructions)

Reassemble vehicle in reverse order of removal

Print out fault code memory

Encoding

This system does not require encoding.

Operation

Operation of the CD changer is described in the radio operating instructions.

2.3 Montage sur véhicules avec option 692 (préparation changeur de CD)

Remarques

Tenir compte des remarques générales données au **chapitre 1**.

Préparation

Imprimer le contenu de la mémoire des défauts.

Déconnecter la batterie.

Ouvrir le volet rabattable ! (page 2-33)

Figure A

Détacher le connecteur existant attaché **X18180**, boîtier femelle noir 3 pôles et le connecteur (1), boîtier femelle noir 6 pôles du faisceau de câbles audio et les faire passer sous l'ordinateur de navigation (2).

Figure B

Monter les quatre écrous M5 (1) sur le support avant (2) puis sur le support arrière (3).

Figure C

Retirer les trois vis de sécurité de transport (1) du changeur de CD (2) et obturer les ouvertures avec les points de colle joints avec les accessoires (les points de colle sont compris dans la fourniture du changeur de CD).

Déposer les deux caches (3) et régler le mécanisme de réglage (4) sur **H** (montage horizontal) avec un tournevis, puis recoller les deux caches (3).

Figure D

Visser les deux équerres de fixation (1) sur le changeur de CD (3) à l'aide des quatre vis cruciformes M4x6 (2).

Figure E

Brancher le connecteur **X18180**, boîtier femelle noir 3 pôles, du câble d'alimentation électrique sur le boîtier mâle de la prise d'alimentation (1) du changeur de CD (2).

Brancher le connecteur (3), boîtier femelle noir 6 pôles, du câble de commande sur le boîtier mâle (4) du changeur de CD (2).

Figure F

Introduire le changeur de CD (1) branché avec les équerres de fixation montées dans l'ouverture du logement et le visser à l'aide des quatre vis six pans M5x14 (2).

Opérations finales

Connecter la batterie.

Contrôler le fonctionnement (voir notice d'utilisation de la radio).

Remonter le véhicule en procédant par analogie dans l'ordre inverse du démontage.

Imprimer le contenu de la mémoire des défauts.

Codage

Ce système ne nécessite pas de codage.

Fonctionnement

Le fonctionnement du changeur de CD est décrit dans la notice d'utilisation de la radio.

2.3 Inbouwen bij voertuigen mét SA 692 (voorbereiding CD-wisselaar)

Opmerkingen

Gelieve rekening te houden met de algemene aanwijzingen in **hoofdstuk 1**.

Voorbereidende werkzaamheden

Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.
De accu-aansluitingen losnemen.

De ingevouwen pagina uitvouwen! (pag. 2-33)

Fig. A

De bestaande teruggebonden aansluitstekker **X18180**, het zwarte 3-polige bussenhuis, en de aansluitconnector (1), het zwarte 6-polige bussenhuis, van de audiodraadboom losnemen en onder de navigatie-computer (2) doorsteken.

Fig. B

Vier opsteekmoeren M 5 (1) op de voorste houder (2) en de achterste houder (3) aanbrengen.

Fig. C

De drie transportbeveiligingsschroeven (1) van de CD-wisselaar (2) verwijderen en de openingen met de meegeleverde plakkers afplakken (de plakkers worden met het inbouwpakket CD-wisselaar meegeleverd). De twee afdekkingen (3) losnemen, het afstelmechanisme (4) met een platte schroevendraaier op **H** (horizontale inbouw) afstellen en de beide afdekkingen (3) daarna weer vastplakken.

Fig. D

De beide hoeksteunen (1) met vier bolle kruiskopbouten M 4 x 6 (2) op de CD-wisselaar (3) vastschroeven.

Fig. E

De aansluitstekker **X18180**, het zwarte 3-polige bussenhuis van de voedingskabel op het pennenhuis van de voedingsaansluiting (1) van de CD-wisselaar (2) aansluiten.
De aansluitconnector (3), het zwarte 6-polige bussenhuis van de stuurleiding op het pennenhuis (4) van de CD-wisselaar (2) aansluiten.

Fig. F

De aangesloten CD-wisselaar (1) met gemonteerde hoeksteunen in de schachtopening inschuiven en met vier zeskantbouten M 5 x 14 (2) vast monteren.

Afsluitende werkzaamheden

De accu-aansluitingen herstellen.
De werking van de CD-wisselaar controleren (zie hiervoor radio-bedieningshandleiding).
Het voertuig in omgekeerde uitbouwvolgorde weer samenstellen.
Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.

Codering

Dit systeem is niet van invloed op de codering.

Werking

De werking van de CD-wisselaar is in de radio-bedieningshandleiding beschreven.

2.3 Montering i bilar med extrautrustning 692 (CD-växlar-förberedelse)

Anvisningar

Beakta Allmänna anvisningar i **kapitel 1**.

Förarbeten

Skriv ut felminnet.

Koppla loss batteriet.

Fäll ut bladet! (sidan 2-33)

Bild A

Lossa den befintliga, tillbakabundna anslutningskontakten **X18180**, svart, 3-poligt hylskontakthus och anslutningskontakten (1), svart, 6-poligt hylskontakthus på ljudkabelstammen och stick igenom dem under navigationsdatorn (2).

Bild B

Stick på fyra muttrar M5 (1) på hållaren fram (2) och hållare bak (3).

Bild C

Avlägsna transportsäkringsskruvarna (1) från CD-växlaren (2) och förslut öppningarna med de bilagda klisterpunkterna (klisterpunkterna levereras med CD-växlaren).

Tag av de två skydden (3), ställ in inställningsmekanismen (4) med en spårskruvmejsel på **H** (horisontal montering) och klistra därefter på de båda skydden (3) igen.

Bild D

Skruva fast de båda fästvinklarna (1) med fyra krysspårskruvar med kullrigt huvud M4x6 (2) på CD-växlaren (3).

Bild E

Anslut kontakten **X18180**, svart, 3-poligt hylskontakthus på strömförsörjningskabeln till strömförsörjningsanslutningens (1) stiftkontakthus, till CD-växlaren (2).

Anslut kontakten (3), svart, 6-poligt hylskontakthus på manöverledningen, till CD-växlarens (2) stiftkontakthus (4).

Bild F

Skjut in den anslutna CD-växlaren (1) med den monterade fästvinkeln i schaktöppningen och skruva fast den med fyra sexkantskruvar M5x14 (2).

Avslutande arbeten

Koppla till batteriet.

Kontrollera funktionen (se bruksanvisningen för radion).

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd mot demonteringen.

Skriv ut felminnet.

Kodning

Detta system kodas inte.

Funktion

CD-växlarens funktion beskrivs i bruksanvisningen för radion.

2.3 Montaggio in vetture con optional 692 (predisposizione cambia-CD)

Avvertenze

Osservare le avvertenze generali nel **capitolo 1**.

Lavori preliminari

Stampare il contenuto della memoria difetti

Sc Collegare la batteria

Aprire la pagina a risvolto! (Pagina 2-33)

Figura A

Staccare dal fascio cavi audio l'esistente spina di collegamento **X18180** legata indietro, scatola portapresa nera a 3 poli e la spina di collegamento (1), scatola portapresa nera a 6 poli, e posarle sotto il computer di navigazione (2).

Figura B

Infilare quattro dadi a U M5 (1) sul supporto anteriore (2) e sul supporto posteriore (3).

Figura C

Rimuovere le tre viti di sicurezza per trasporto (1) dal cambia-CD (2) e chiudere le aperture con gli acclusi punti adesivi (i punti adesivi fanno parte del corredo del cambia-CD).

Togliere le due coperture (3) e con un giraviti a lama dritta, regolare il meccanismo di regolazione (4) su **H** (montaggio orizzontale), quindi reincollare le due coperture (3).

Figura D

Avvitare le due squadre di supporto (1) con quattro viti con testa bombata e intaglio a croce M4x6 (2) al cambia-CD (3).

Figura E

Allacciare la spina di collegamento **X18180**, scatola portapresa nera a 3 poli, del cavo alimentazione corrente alla scatola portaspina del collegamento alimentazione corrente (1) del cambia-CD (2).

Allacciare la spina di collegamento (3), scatola portapresa nera a 6 poli, del cavo di comando alla scatola portaspina (4) del cambia-CD (2).

Figura F

Infilare nel vano il cambia-CD (1) allacciato, con squadre di supporto montate, e avvitarlo con quattro viti a testa esagonale M5x14 (2).

Lavori conclusivi

Collegare la batteria

Controllare il funzionamento (vedi libretto Uso e manutenzione della radio)

Riassemblare la vettura procedendo nell'ordine inverso allo smontaggio

Stampare il contenuto della memoria difetti

Codificazione

Questo sistema non è importante per la codificazione.

Funzionamento

Il funzionamento del cambia-CD viene descritto nel libretto Uso e manutenzione della radio.

2.3 Montaje en vehículos con SA 692 (preinstalación para cambiador de CDs)

Indicaciones

Obsérvense las indicaciones de carácter general del **capítulo 1**.

Trabajos previos

Imprimir el contenido de la memoria de averías

Desembornar la batería

¡Despliegue la página plegable! (página 2-33)

Figura A

Soltar el conector de enchufe existente atado hacia atrás **X18180**, caja de hembrillas negra de 3 polos y el conector de enchufe (1), caja de hembrillas negra de 6 polos del mazo de cables de audio e insertarlos debajo del ordenador de navegación (2).

Figura B

Calar cuatro tuercas insertables M5 (1) en el soporte delantero (2) y soporte trasero (3).

Figura C

Retirar los tres tornillos de seguro de transporte (1) del cambiador de CDs (2) y obturar las aberturas con los puntos adhesivos adjuntos (los puntos adhesivos forman parte del volumen de suministro del cambiador de CDs).

Retirar las dos cubiertas (3) y ajustar el mecanismo de ajuste (4) con un destornillador de punta plana a la posición **H** (montaje horizontal), pegando nuevamente a continuación ambas cubiertas (3).

Figura D

Atornillar ambas escuadras de sujeción (1) con cuatro tornillos alomados de estrella M4x6 (2) al cambiador de CDs (3).

Figura E

Conectar el conector de enchufe **X18180**, caja de hembrillas negra de 3 polos, del cable de alimentación de corriente a la caja de clavijas de la conexión de alimentación de corriente (1) del cambiador de CDs (2).

Conectar el conector de enchufe (3), caja de hembrillas negra de 6 polos, del cable de mando a la caja de clavijas (4) del cambiador de CDs (2).

Figura F

Insertar el cambiador de CDs conectado (1) con las escuadras de sujeción montadas en la abertura del espacio para el cambiador y atornillarlo con cuatro tornillos hexagonales M5x14 (2).

Trabajos finales

Embornar la batería

Efectuar una comprobación de funcionamiento (vea las instrucciones de servicio de la radio)

Montar las piezas desmontadas del vehículo en el orden inverso al seguido durante el desmontaje

Imprimir el contenido de la memoria de averías

Codificación

Este sistema no precisa codificación.

Funcionamiento

El funcionamiento del cambiador de CDs va descrito en las instrucciones de servicio de la radio.

2.3 Montagem em viaturas sem SA 692 (pré-instalação do selector de CDs)

Indicações

Observar as indicações gerais incluídas no **Capítulo 1**.

Trabalhos preliminares

Imprimir a memória de falhas

Desligar os bornes da bateria

Abrir a página desdobrável! (Página 2-33)

Figura A

Soltar a ficha de ligação **X18180** existente, fixada para trás, caixa de tomada preta de 3 pólos, e a ficha de ligação (1), caixa de tomada preta de 6 pólos, da cablagem do sistema audio, e passá-las por debaixo do computador de navegação (2).

Figura B

Colocar quatro molas de encaixe roscadas M5 (1), no suporte dianteiro (2) e no suporte traseiro (3).

Figura C

Retirar os três parafusos de retenção para transporte (1) do selector de CDs (2) e tapar os orifícios com os autocolantes fornecidos (os autocolantes estão contidos no âmbito de fornecimento do selector de CDs). Retirar as duas coberturas (3) e, com uma chave de parafusos em cruz, regular o mecanismo de ajuste (4) para **H** (montagem horizontal), voltando de seguida a colar as coberturas (3).

Figura D

Com 4 parafusos Phillips com cabeça lenticular M4x6 (2), aparafusar as duas cantoneiras de suporte (1) ao selector de CDs (3).

Figura E

Ligar a ficha de ligação **X18180**, caixa de tomada preta de 3 pólos, do cabo de alimentação de corrente, à caixa de pinos da ligação de alimentação de corrente (1) do selector de CDs (2).

Ligar a ficha de ligação (3), caixa de tomada preta de 6 pólos, da linha de comando à caixa de pinos (4) do selector de CDs (2).

Figura F

Inserir o selector de CDs ligado (1), com as cantoneiras de suporte montadas, na abertura do alojamento e aparafusá-lo com quatro parafusos sextavados M5x14 (2).

Trabalhos finais

Ligar os bornes da bateria

Efectuar uma verificação de funcionamento (consultar o manual de instruções do rádio)

Montar a viatura analogamente, na sequência inversa da de desmontagem

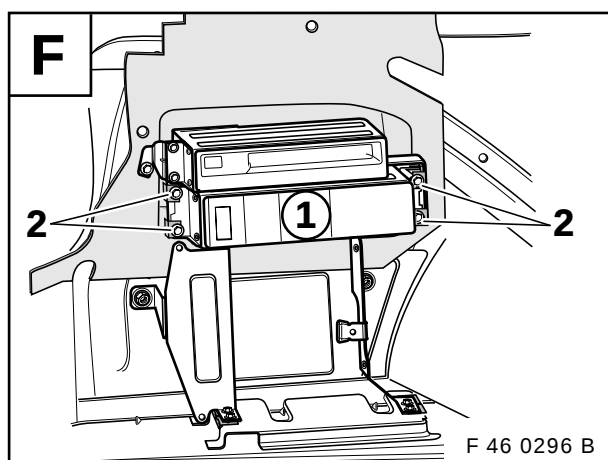
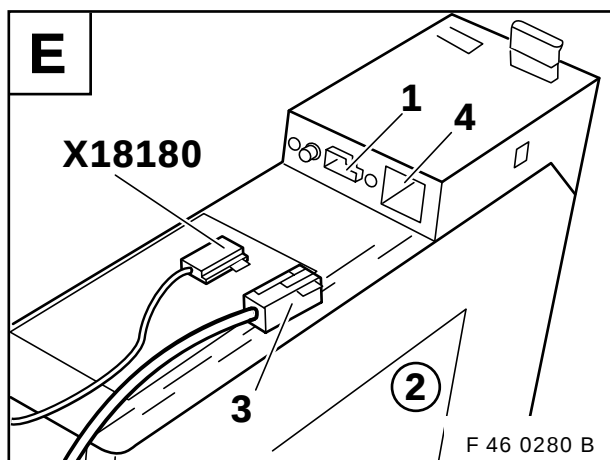
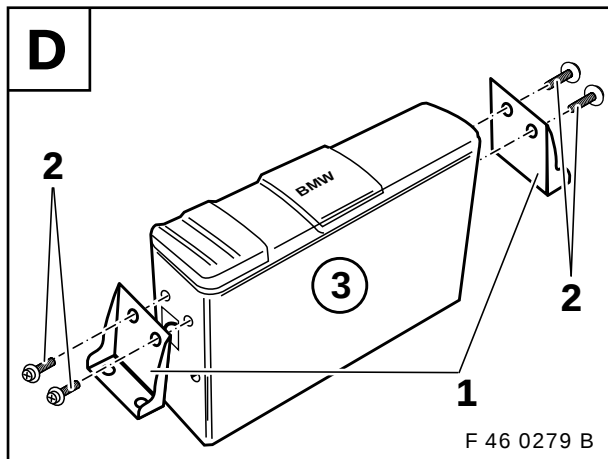
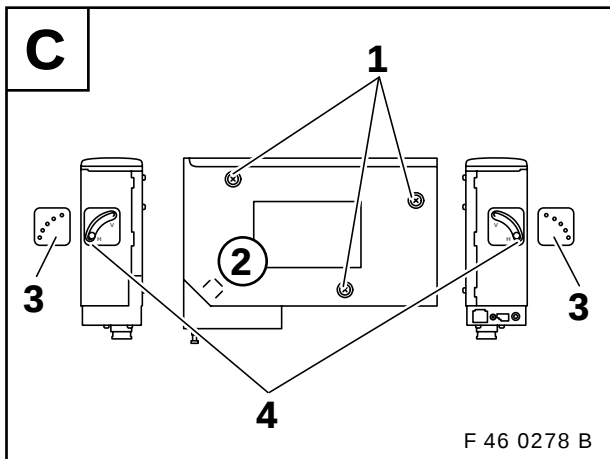
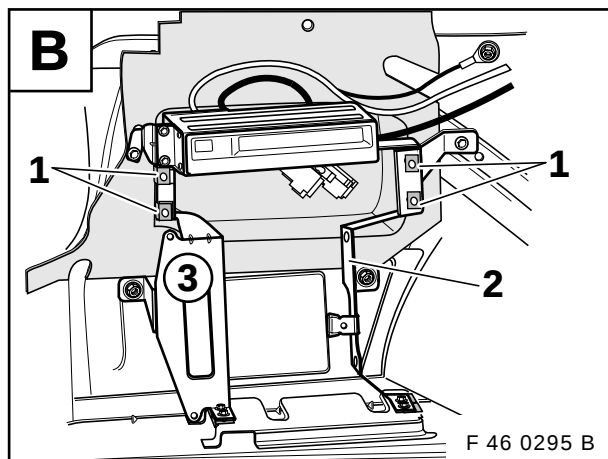
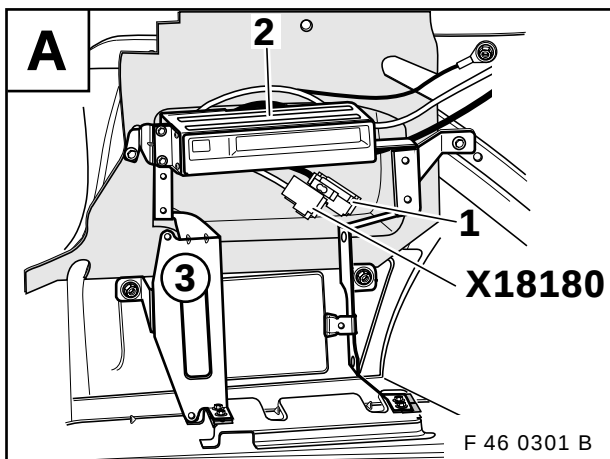
Imprimir a memória de falhas

Codificação

Este sistema não possui codificação.

Funcionamento

O funcionamento do selector de CDs está descrito no manual de instruções do rádio.



3. Schaltplan

	Inhalt	Seite
31	Schaltplan	3-2

3. Schematic Circuit Diagram

	Contents	Page
31	Schematic Circuit Diagram	3-2

3. Schéma électrique

	Sommaire	Page
31	Schéma électrique	3-3

3. Schakelschema

	Inhoud	Pagina
31	Schakelschema	3-3

3. Kopplingsschema

	Innehåll	Sidan
31	Kopplingsschema	3-4

3. Schema elettrico

	Indice	Pagina
31	Schema elettrico	3-4

3. Esquema de conexiones

	Contenido	Página
31	Esquema de conexiones	3-5

3. Esquema eléctrico

	Índice	Página
31	Esquema eléctrico	3-5

31 Schaltplan (nur gültig bei Nachrüstung Stromversorgung)

Klappseite ausklappen! (Seite 3-5)

X1*	Leitungsende offen
X2*	Leitungsende offen
N22	CD-Wechsler
X13016	Kabelöse ø6mm
X18180	schwarzer 3poliger Anschlußstecker CD-Wechsler

* Die Positionen beziehen sich nur auf diesen Schaltplan.

Alle anderen Positionen entsprechen den BMW Kundendienst-Schaltplänen.

31 Schematic Circuit Diagram (applicable to power supply retrofit only)

Open out fold-out page! (Page 3-5)

X1*	Wire end open
X2*	Wire end open
N22	CD changer
X13016	6 mm dia. cable eye
X18180	Black 3-pin plug connector, CD changer

*The items refer to this schematic circuit diagram only.

All other items correspond to the BMW service schematic circuit diagrams.

31 Schéma électrique (uniquement valable pour le post-équipement alimentation électrique)

Ouvrir le volet rabattable ! (page 3-5)

X1*	Extrémité de câble ouverte
X2*	Extrémité de câble ouverte
N22	Changeur de CD
X13016	Cosse ø 6 mm
X18180	Connecteur noir 3 pôles changeur de CD

* Ces positions se réfèrent uniquement à ce schéma électrique.

Toutes les autres positions correspondent aux schémas électriques du service après-vente BMW.

31 Schakelschema (uitsluitend van toepassing bij inbouw achteraf van voeding)

De ingevouwen pagina uitvouwen! (pag. 3-5)

X1*	Open leidingseinde
X2*	Open leidingseinde
N22	CD-wisselaar
X103016	Kabeloog ø 6 mm
X18180	Zwarte 3-polige aansluitstekker CD-wisselaar

* Deze posities zijn uitsluitend van toepassing op dit schema.

Alle andere posities komen overeen met de BMW serviceschakelschema's.

31 Kopplingsschema (gäller endast vid komplettering av strömförsörjningen)

Fäll ut bladet! (sidan 3-5)

X1*	Ledningsänden öppen
X2*	Ledningsänden öppen
N22	CD-växlare
X13016	Kabelöglå Ø6mm
X18180	Svart, 3-polig anslutningskontakt till CD-växlaren

* Positionerna gäller endast detta kopplingsschema.

Alla andra positioner gäller för BMW service-kopplingsscheman.

31 Schema elettrico (vale solo per montaggio successivo dell'alimentazione di corrente)

Aprire la pagina a risvolto! (Pagina 3-5)

X1*	Terminale aperto
X2*	Terminale aperto
N22	Cambia-CD
X13016	Capocorda ad anello Ø 6 mm
X18180	Spina di collegamento nera a 3 poli per cambia-CD

* Le posizioni si riferiscono solo a questo schema elettrico.

Tutte le altre posizioni corrispondono agli schemi elettrici del Servizio Assistenza BMW.

31 Esquema de conexiones (sólo válido en caso de equipamiento ulterior de alimentación de corriente)

¡Despliegue la página plegable! (página 3-5)

X1*	Extremo de cable abierto
X2*	Extremo de cable abierto
N22	Cambiador de CDs
X13016	Terminal anular de cable de 6 mm de ø
X18180	Conector de enchufe negro de 3 polos del cambiador de CDs

* Las posiciones se refieren solamente a este esquema de conexiones.

Las demás posiciones corresponden a los esquemas de conexiones del Servicio Postventa BMW.

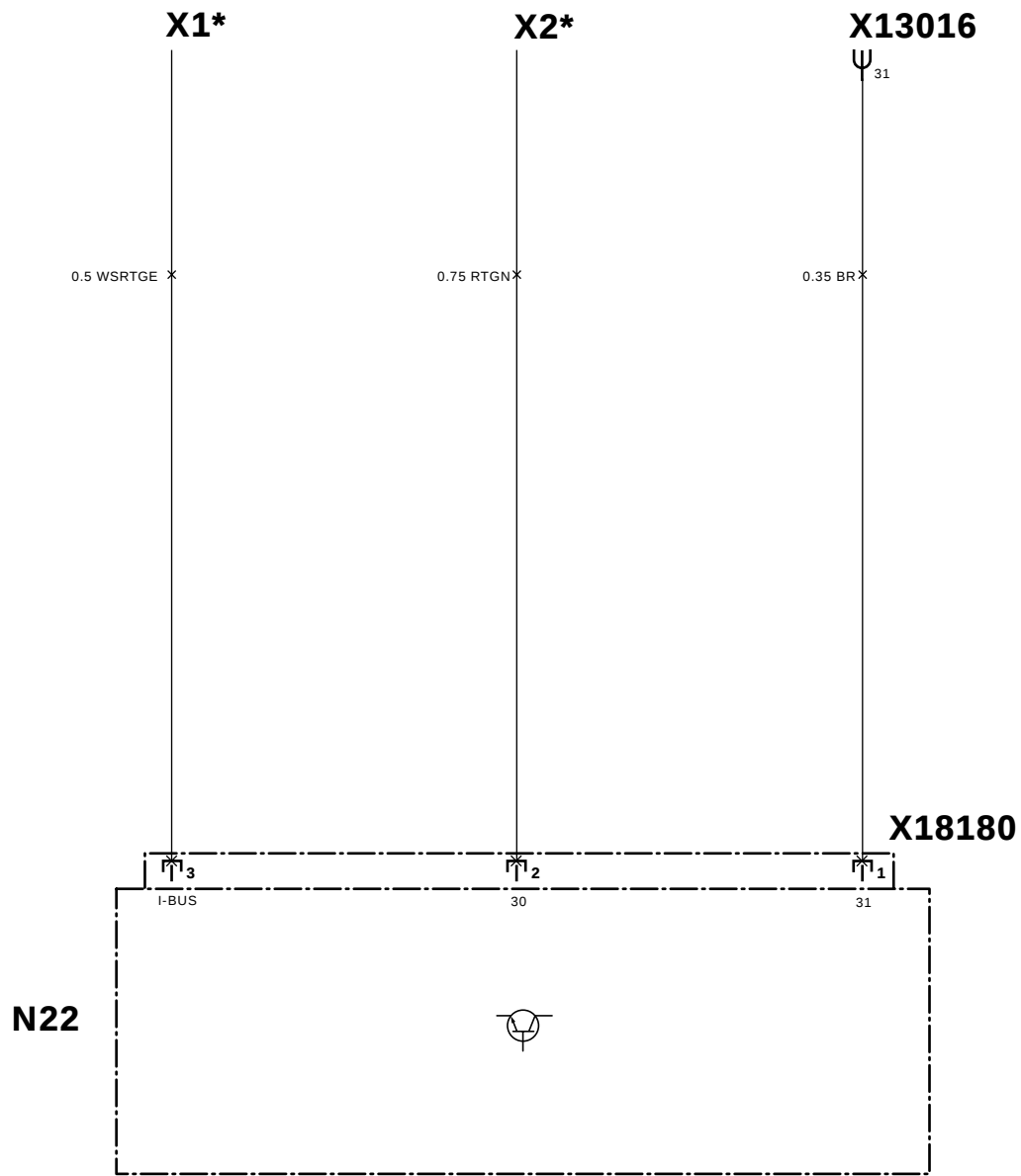
31 Esquema eléctrico (só é válido para equipamento posterior da alimentação eléctrica)

Abrir a página desdobrável! (Página 3-5)

X1*	Extremidade do cabo aberta
X2*	Extremidade do cabo aberta
N22	Selector de CDs
X13016	Olhal terminal do cabo ø 6 mm
X18180	Ficha de ligação preta de 3 pólos, do selector de CDs

As posições assinaladas com * referem-se apenas a este esquema eléctrico.

Todas as outras posições correspondem aos esquemas eléctricos SAV da BMW.



Wichtige Information !

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich
Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.

Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder
Art übernimmt BMW keine Haftung.

**Weiteres BMW Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen
hält Ihr BMW Händler für Sie bereit**

Important information !

For your own safety please use only accessory products
released by BMW.

BMW will not guarantee for products of any kind not
released by BMW.

**To turn a BMW,
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW
accessories.**